

Josefina M. de Vélez

# LETRAS Y ENCAJES

AÑO XVII - N.º 127 - MEDELLÍN (COLOMBIA), DICIEMBRE, 1942.

## CONTENIDO:

- Natal y la Elección.—F. Eymard.  
Ante el portal (Cuento).—Dewelle Dina Dina.  
Nochebuena de otros tiempos.—Antonio Pantoja P.—1942.  
Una Nochebuena en Cartagena.—Alberto Miramón.  
La Colección.—Carmen Bernal Pinzón.  
Romance de Navidad. (Versos).—José Umán Bernal.  
De regreso al infierno. (Traducción).—Agustina Vélez.  
Carta de New York.—Jenny de Jaramilla Sánchez.  
Su abuela, señora.—Ida Jean Kai.  
Bajo la estrella de Belén.—Eduardo Castillo.  
Croniquillas.—J. L. G.  
Naticulas.—Teresa Soledad de González.  
Consejos a los agricultores.—Erasmo Restrepo A.  
Mundo Místico.—Abela M. de Echegaray.  
La Cocina, Conocimientos útiles, Cultivo de las flores, etc.



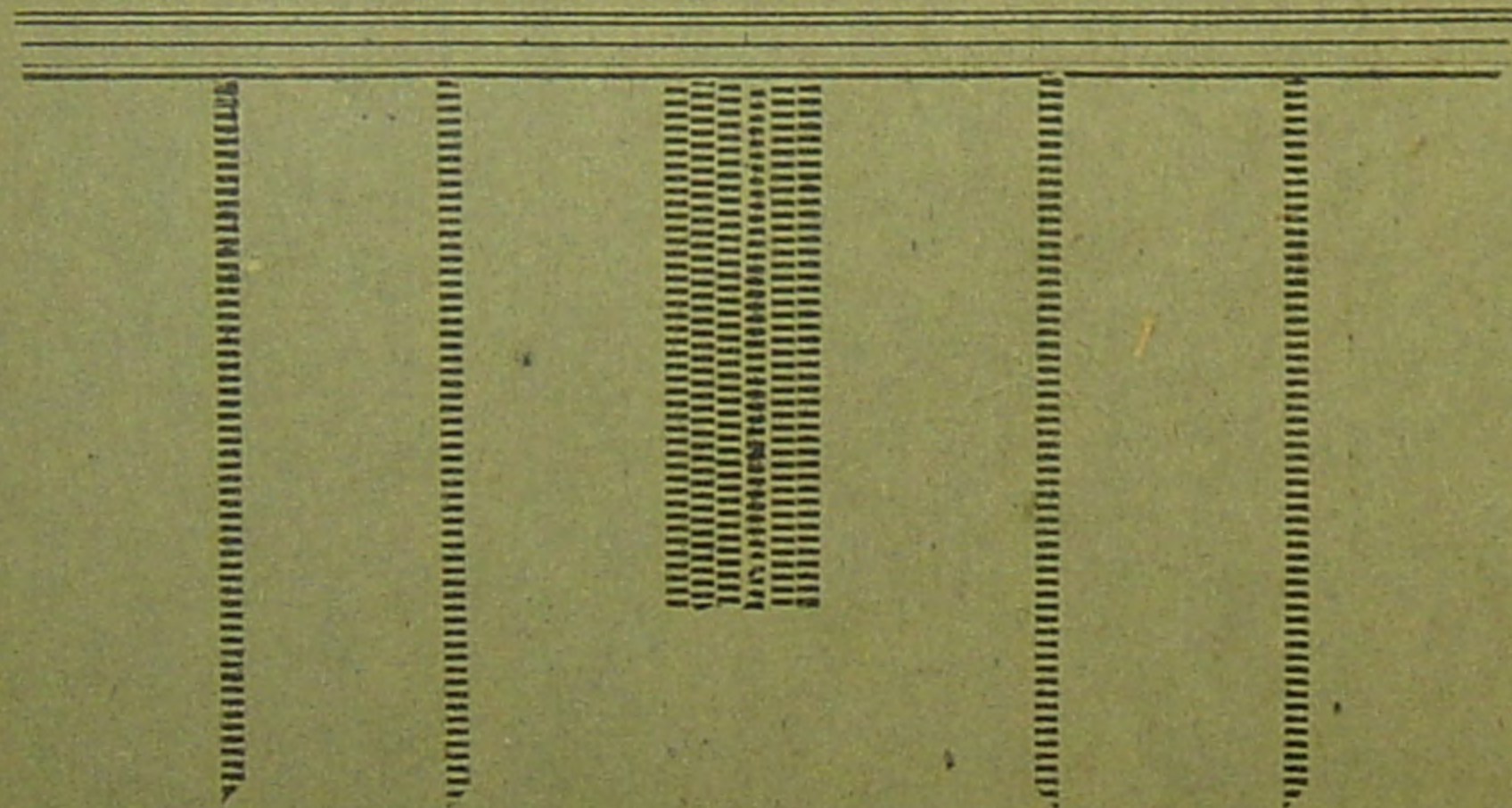




DRIL  
MERCERIZADO

*Fabricado*

La Tela de los hilos perfectos



Chocolate  
**Cruz**

*Tiene que ser bueno  
cuando se consume  
tanto!*

Cia. nacional  
de chocolates



**EL**

## **JABON LUCERO**



Es casi un artículo de primera necesidad  
en el Hogar ....

PORQUE limpia baldosas, inodoros,  
lavamanos y utensilos de cocina.

**¡Uselo para que se convenza!**

*lo encuentra en todos los graneros  
y tiendas bien surtidas.*



## **BOMBONES DE CHOCOLATE**

No hay expresión para  
calificar

EL GUSTO SUAVE

EL SABOR EXQUISITO

EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases  
distintas de este fino confite,  
cubierto de chocolate especial  
con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades  
con los insuperables dulces del  
**TE ASTOR.**

REPOSTERIA

# **A S T O R**

SALON DE TE

CONFITERIA

PASTELERIA

HELADERIA.

TELEFONOS 134-47  
193-26

JUNIN 52-65



**TELAS**  
para  
**MUEBLES**

Estilos  
ANTIGUOS y  
MODERNOS  
En  
**LA PRIMAVERA**  
SU SEÑAL EN PREFERIDO




**LABIOS DE SUPREMO ENCANTO**  
gracias a este  
lápiz con crema especial

La primera en sorprenderse será usted misma, al aplicarse el lápiz Tangee. El color, hermosísimo en la barrita, adquiere en los labios exquisito resalte; suave, armonioso, fresco, vivo... pero no grasoso!

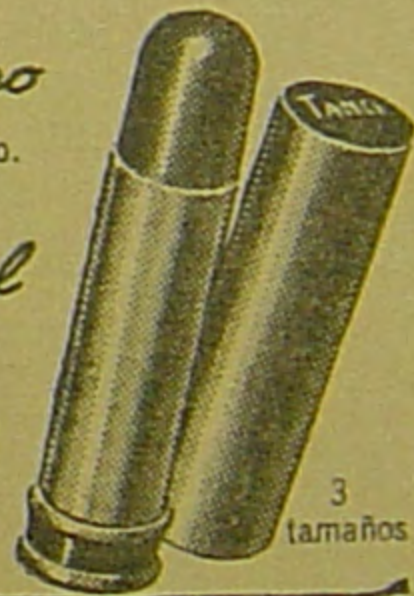
Todo esto se debe a la crema especial de los lápices Tangee. Su belleza fulgura... y usted percibe, feliz, la admiración en cada mirada que le dirigen. Haga pues, justicia a su belleza! Use TANGEE. Es permanente.

Armonice su maquillaje con coloretes y polvos TANGEE.

**TANGEE** *Rojos-Fuego*  
RED-RED  
Sensacional. Rojo cálido, romántico y distinguido.

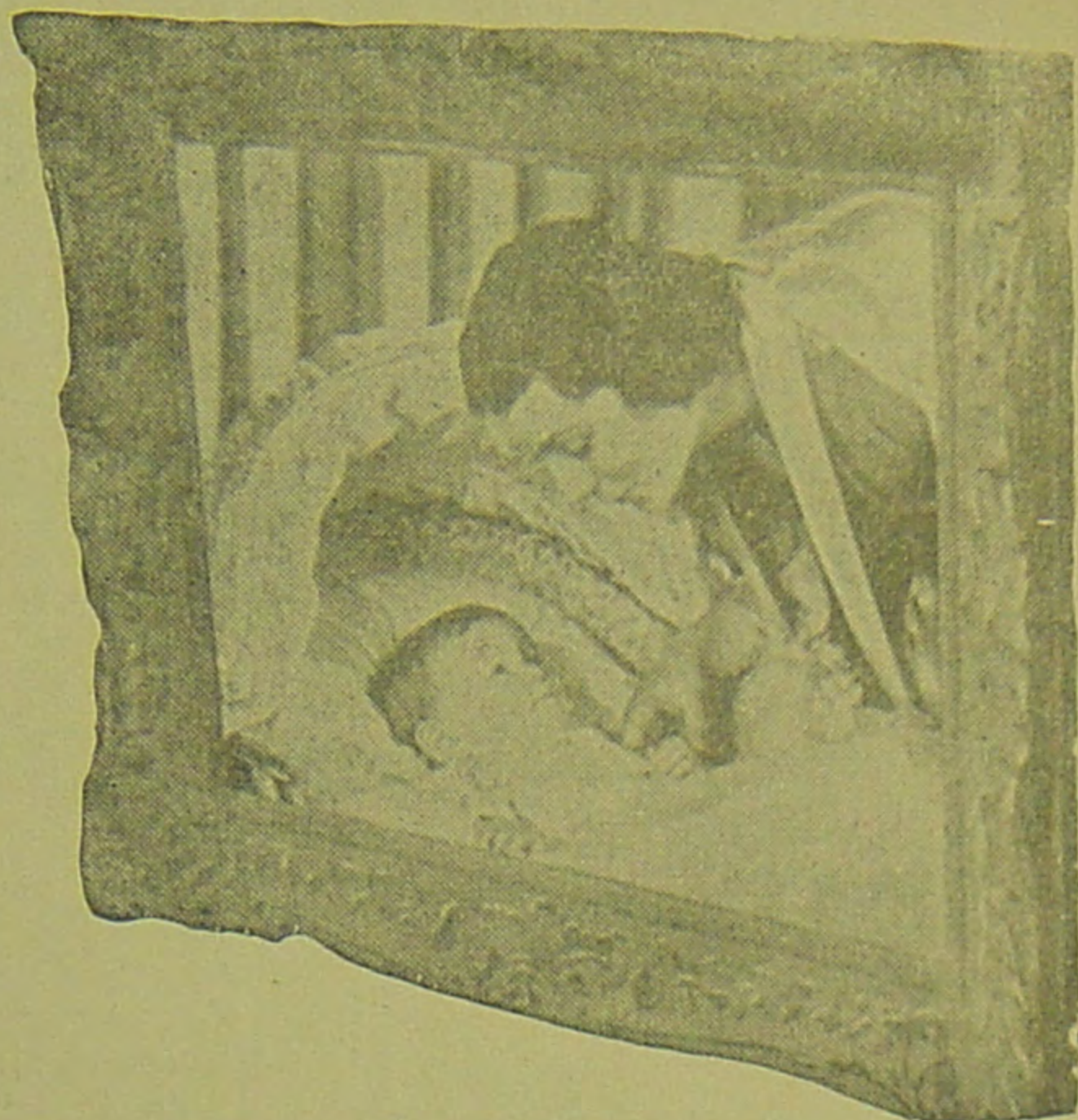
**TANGEE** *Theatrical*  
Modernísimo. Rojo vívido, alegre y atrevido.

**TANGEE** *Natural*  
Sorpasendente. Cambia, de anaranjado, en la barrita, al rosa más en armonía con su rostro.



3  
tamaños





*Asegúrele un futuro sin preocupaciones y sin zozobras a su nene, haciéndole rico por intermedio de la LOTERIA de MEDELLIN. Su mejor seguro contra la pobreza.*

\$ 10.000	\$ 1.000.00
por	por
<b>\$ 3,00</b>	<b>\$ 0,30</b>

Pagamos **EL DOBLE** por la última cifra

Tarifa reducida en el servicio postal interior. Registro N° 79.

# Letras y Encajes

DIRECTORA  
TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ  
CALLE 57 NO. 49-95  
TELEFONO 144-24

CUERPO DE REDACCION:

Angela Villa de Toro  
Alicia M. de Echavarría  
Aura Gutiérrez de Lefebvre  
Tulia Restrepo Gaviria

Administradora: María Jaramillo de Simón

APARTADO AEREO 664 - APARTADO NACIONAL 130

AÑO XVII — Nro. 197 — MEDELLIN (COLOMBIA) — Diciembre DE 1941

## NAVIDAD Y LA EUCARISTIA

Qué bella fiesta la del nacimiento del Salvador! La vemos llegar siempre con el mismo alborozo. Nuestro amor celebra con igual devoción todos los años, ese dulcísimo episodio de Belén que se continúa y completa en el Cenáculo: estrechas relaciones unen estos dos adorables misterios...

En Belén se hace la siembra del "trigo de los elegidos", del "pan vivo", descendido del cielo. El trigo tiene que sembrarse, el grano tiene que caer en el surco para que germine y madure, y sea recogido y llevado a la molienda a fin de convertirse en harina.

El pan divino se ha sembrado en Belén "casa del pan". Yace sobre la caja pisoteada, triturada, que representa a la pobre humanidad, estéril por sí misma. Pero Jesús la rehabilita y la hace fecunda. Hélo ya sembrado, el grano divino. Sus lágrimas constituyen la humedad que lo hará germinar y crecer. Cuando haya obtenido su completo desarrollo, esa espiga madura se inclinará hacia el Calvario donde será molida y sometida al fuego del sufrimiento para convertirse en pan de vida.

Estas son las relaciones del nacimiento del Salvador con la Eucaristía Sacramento; aún existen otras, con la Eucaristía-Sacrificio.

Es un corderillo el recién nacido de Belén, corderillo que viene al mundo en el establo y no conoce sino a su madre. Se ofrece en holocausto con su primer vagido: "Padre, no queréis más hostias ni sacrificios de la ley, pero me habéis dado un cuerpo: hélo aquí!" Este cuerpo es la condición necesaria para la inmólación. Jesús lo ofrece a su Padre. Este corderillo crecerá en el regazo de su madre y ella oirá, dentro de poco, el secreto de su inmólación. Lo alimentará con su leche pura y virginal, lo guardará para el día del sacrificio. Este carácter de víctima estará tan manifiesto en El, que al verlo el pri-



mer día de su vida pública, S. Juan lo designará en seguida con el nombre de "Cordero divino".

El sacrificio, comenzado en Belén, se consuma en el altar, en la Santa Misa. Oh! y qué conmovedora es esa Misa de media noche en el mundo cristiano! La esperamos, la vemos venir con la misma alegría. ¿Qué es lo que da a nuestra fiesta de Navidad sus encantos, el júbilo de sus villancicos, el entusiasmo de los corazones, ¿qué es, sino el hecho de que Jesús nace de nuevo, aunque en un estado diferente? Nuestros cánticos, nuestros homenajes ¿no van dirigidos a su persona misma? El objeto de nuestra fiesta y de nuestro amor está presente: vamos realmente a Belén y allí encontramos, no un recuerdo, ni una imagen, sino al mismo divino Niño!

Y mirad cómo la Eucaristía tiene su principio en Belén. Es el Emmanuel que viene a vivir en medio de su pueblo. Empieza su vida humana en Belén, y la Eucaristía perpetuará su presencia entre nosotros. Allá el Verbo se hizo carne; en el Sacramento se hace pan para dársenos en alimento y que podamos comerlo sin repugnancia. Allá también tienen su origen las virtudes del estado sacramental.

Oculto su divinidad para reconciliar al hombre con Dios; vela su gloria divina para llegar gradualmente a ocultar su humanidad; ata su poder con sus miembros de niño; más tarde los atará bajo las santas especies; es pobre, se despoja de toda propiedad, El, el Creador y Soberano Señor de todas las cosas. El establo no le pertenece, se lo han prestado; vive con su Madre, de las ofrendas de los pastores y de los obsequios de los Magos; más tarde, en la Eucaristía le pedirá al hombre un abrigo, la materia de su Sacramento, y vestiduras para su ministro y para su altar. Hé aquí como Belén nos anuncia la Eucaristía.

También encontramos allí la inauguración del culto eucarístico en su principal ejercicio, la adoración.

María es la primera adoradora del Verbo encarnado; José, su primer adorador. Ellos creen firmemente: su fe es su virtud. Es la adoración de la virtud.

Los pastores y los Magos adoran, unidos a María y a José.

María se entrega en absoluto al servicio de su hijo: atenta a sus necesidades, ella previene sus menores deseos para satisfacerlos. Los pastores ofrecen sus dones sencillos y rústicos; los Magos, sus regalos magníficos; es la adoración de homenaje.

La Eucaristía será también el lugar de reunión de todas las condiciones, el centro del mundo católico. Se le dará ese doble culto de adoración: adoración interior de fe y de amor, adoración exterior por la magnificencia de los dones, de las iglesias, de los tronos donde morará el Dios-Hostia.

(Según el P. Eymard)

(Tomado de la Revista "Iris", de Caracas, Venezuela).

## ANTE EL PORTAL

El Pastor viste unas calzas atadas a las piernas con correas y se abriga con una pelliza de piel de oveja. Del hombro le cuelga un morral y le defiende el rostro un sombrero ya muy traído y llevado. Está sentado al pie de un árbol, sobre un prado fresco; a su lado medio dormita un perro y un pequeño rebaño padece esparcido a pocos pasos de ellos. El Pastor levanta una mano a la altura de la frente, para guarecer sus ojos y poder tender la vista a lo lejos. No se puede decir si lo que mira es la estrella brillante o el abigarrado cortejo de los Reyes Magos. Tanto el Pastor como el perro y como los Reyes son de pasta y este año —como todos los anteriores— han aparecido sobre un pesebre tradicional: Un pesebre con árboles enanos, cubierto de musgo oloroso

a monte, con una cascada de papel de estaño, un camino de arena, un puente, casas de cartón, figuras de porcelana y de pasta; todo ello disperso y acomodado sobre un panorama variado de colinas, llanuras y repechos. Un lago minúsculo refleja la estrella y un ángel vuela en silencio llevando en las manos el letrero de oro del Gloria in excelsis.

Como es de noche, una noche ya muy entrada, y ha pasado la hora de la novena y los villancicos, la habitación en donde está el pesebre se haya vacía y en silencio. Por una ventana entra un poco de luz de la luna y a través de sus cristales se ven, sobre el cielo de diciembre las estrellas de este mes, tan brillantes, tan cercanas, tan amigas.

Tántas veces han aparecido las

# Aguinaldos de GUSTO

*Joyería Paris*

— Junin 50 - 41 —



figuras y cosas de este pesebre al llegar la novena del Niño, que todas ellas se conocen entre sí y, cuando es la noche y ya nadie puede venir a sorprenderlas, conversan de las cosas que han visto, recuerdan los viejos tiempos y se entretienen hasta cuando el día asoma con luz rosada de aurora y las obliga a callar. Naturalmente no conversan tan sólo las figuras humanas. También los animales, los árboles y todas las cosas del nacimiento adquieren la virtud de la palabra cuando las gentes duermen sin sospechar nada de todo esto.

Ahora el Pastor se dirige a su perro.

El Pastor: —Despierta, Guardián! Mira, este año han traído algunas cosas nuevas. Ese elefante no había venido antes.

El perro: —Sí. Ya he conversado con él. Era un juguete de los niños pero ya se cansaron de él. Ahora van a guardarlo con las demás cosas del pesebre.

El Pastor: —Esta vez han arreglado la ciudad de cartón de modo diferente. En la mitad de la plaza han colocado una fuente y la han llenado de agua.

El perro (mohíno): —Son las nuevas ideas sobre decorado urbano.

El Pastor: —De muy mala guisa estás esta noche.

El perro: —Sí. Como tú no te mueves de debajo de este árbol, no te enteras de nada. Yo, en cambio, he paseado por todo el pesebre y soy quien averigua las cosas.

El Pastor: —Está muy bien, ese es tu oficio. Pero, ¿qué es lo que te tiene así?

El perro: —Aprovecha de tus ojos y mira allá. Al otro lado del desierto, ¿qué ves?

El Pastor: —No alcanzo a distinguir bien. Mis ojos ya no son los de antes. Nada se me escapaba. Eso que dices, más allá del desierto, parece un grupo de gentes. Pero no es el cortejo de los Reyes. Ese lo veo muy bien, ya casi llegando al portal.

El perro (despectivo): —Cortejo de Reyes! Mira bien, es una compañía de soldados.

El Pastor: —No lo creyera. Los últimos soldados que ví vestían pantalones rojos y dolmán azul oro. Esos que dices ni siquiera se distinguen del musgo.

El perro: —Es que se hallan mimetizados en el terreno.

El Pastor (intrigado): —Qué dices, cómo es esa palabra nueva?

El perro: —Mi-me-ti-za-dos.

El Pastor: —Pues, por despacio que la digas, no la entiendo.

El perro: —Ya te irás enterando. Es un colmo de contrasentido hacer desfilar una compañía de soldados debajo de ese letrero que sostiene el ángel: Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.

El Pastor (bondadoso): —Cierito, resulta un poco contradictorio, pero tú sabes que nunca se ha exigido gran concordancia en el pesebre. Si no fuera así, ¿cómo te explicarías que ese muñequito negro que es apenas un bebé, pueda dirigir con la brida ese camello que es tres veces mayor que él?

El perro: —Claro, eso se ha visto siempre, pero es que están pasando cosas inquietantes. Yo me he enterado por uno de esos caballos que vienen por primera vez a esta casa pero que el año pasado sirvieron en otro lugar. Lo que cuentan es indigno, voy a llamar a uno de ellos para que te enteres.

(Guardián va presuroso a traer

el caballo, en tanto que el Pastor, ya alelado por la edad, conversa a solas. A solas nó, porque le oyen y le responden).

El Pastor: —El Pobre Guardián! Es tan fiel y tan bueno, pero ya se va haciendo viejo como yo, por eso le producen tan mala espina todas las novedades. Si hubiera visto lo que yo, tendría más paciencia.

El árbol: —Como yo soy joven, no sé de qué hablas. (Disculpándose). Es la primera vez que estoy en un pesebre.

El Pastor: —Y para tí será la última.

El árbol: —¿Cómo dices? ¿Por qué ha de ser la última?

El Pastor: —No te dé pena. Recuerdas dónde estabas ayer?

El árbol: —Claro. Ayer estaba en un matorral de los cerros. Era una rama de espino bien sujeta al tronco y llena de savia. Pero de allí me cortaron para que, en vez de rama allá, fuera un árbol aquí. El Pastor: —Y vas a pagar caro tu vanidad. Serás un árbol corpulento y me darás sombra por nueve noches. Después...

El árbol: —Después, qué?

El Pastor: —Más vale no conversar de ello. Dime, ¿era hermoso el monte?

El árbol: —Maravilloso y lleno de vida. Las lagartijas se abrigan bajo mi tronco y salían a calentar sus cuerpecillos verdes al sol de diciembre y los pajarillos tenían su nido entre nuestras ramas. Pero esto también es hermoso las velas de cera y todo el pesebre se llena de luz. Entonces me doy cuenta de mi importancia. Soy el árbol más grande y más fuerte de todos.

El Pastor: —Consuélate con esa grandeza, y encariñate con el

fuego de las Juces desde ahora.

El perro: —Aquí está el caballo. Oyelo y sabrás qué cosas tan tristes cuenta.

El Pastor (al caballo): —Acércate.

El árbol: —Que no se acerque demasiado. Los caballos gustan de despuntar con sus belfos las hojillas tiernas.

El Pastor: —No te hará nada. Aquí, ante el portal, tan cerca del Niño Dios, nadie hace mal a otro.

Ves ese tigre? Camina apacible a dos dedos de mis recentales y a mí no se me da nada de ello porque sé que no les hará daño. ¿Ves esa paloma tornasolada? Está sobre el árbol de arrayán y ni siquiera picotea las pepitas rojas.

El árbol: —Bueno, me tranquilizo. Pero como es la primera vez que yo...

El Pastor (interrumpiendo): —Sí, ya sé. ¿Cómo te llamas tú?

El caballo: —El Retinto.

El Pastor: —Bien, Retinto, cuáles son esas cosas que tanto inquietan a mi perro?

El caballo: —Le contaba lo que ví el año pasado en otra casa en donde estuve.

El Pastor: —También eres animal de pesebre?

El caballo: —Este año por primera vez.

El árbol: —Lo mismo que yo.

El caballo: —Antes era un pura sangre de carreras.

El Pastor: —¿Cómo? Entonces en esa otra casa no hacían pesebre?

El caballo: —No, allá eran muy modernos, muy al día. Qué iba a haber allí pesebre!

El Pastor (escandalizado): —Entonces, ¿no celebraban la Nochebuena?

El caballo: —La Nochebuena?



Qué es eso?

El Pastor: —Hombre! Mejor dicho, caballo! Pues la venida del Niño. El 24 de diciembre. El último día del Aguinaldo.

El caballo: —El 24 de diciembre. Ah, sí! El día del Christmas Party.

El Pastor: —El día de qué? Ahora yo soy quien queda admirado. Nochebuena y Navidad son palabras tan viejas como el mismo idioma castellano. Pero esa que tú has dicho es primera vez que la oigo.

El perro: —Ya te lo decía yo. Por fin me hallarás la razón. Ya no estarás tan tranquilo y sabrás que ocurren novedades.

El Pastor: —Bueno, Retinto, y qué es eso del... ¿Cómo dijiste?

El caballo: —Pues es una reunión muy alegre al pie del árbol.

El árbol: —Eso me interesa. Ya ves, al pie del árbol.

El Pastor: —De qué árbol?

El caballo: —Del árbol de Navidad: Un pino de agujas, cubierto de nieve.

El Pastor: —¿De nieve? Pero cuándo se ha visto nieve aquí? Todo lo más un poco de escarcha, y eso en los páramos. ¿No es verdad, Espino?

El árbol: —Sí, un poco de escarcha que hace cristalitas en las ramas.

El caballo (muy seguro y suficiente): —No, escarcha no. Nieve. Nieve blanca en grumos y copos sobre las ramas del árbol, bombas de colores y los Christmas Gifts.

El Pastor: —Los qué, dijiste?

El caballo: —Los presentes de Navidad.

El Pastor: —Colgados del árbol?

El árbol: —Claro está, colgados

de un árbol.

El Pastor: —Vaya! Qué cosa más simple! Los regalos de Nochebuena nunca cuelgan de un árbol. El mismo Niño Dios los trae, calladito, a las doce en punto de la noche, y los deja en el zapato que todos los niños han puesto debajo de la almohada.

El caballo: —No, señor, eso es muy atrasado. Hoy los regalos, cuando se trata de una mansión elegante, o cuelgan del árbol, o los trae Santa Claus en su trineo.

El Pastor: —Quién es Santa Claus? Qué es trineo?

El caballo: —Caramba, si que eres ignorante! Claro, criado en un aprisco, entre las majadas, qué vas a saber de la civilización! Santa Claus viene desde el Polo, en un trineo tirado por seis renos.

El perro: —Guáu! Guáu! Guáu!

El caballo: —Qué te pasa? Qué es la cosa conmigo?

El Pastor: —No alborotes, Guardián! Es que no le gusta oír nombrar animales que no conoce. Qué cosa vé uno, o mejor dicho, qué cosas las que le cuentan! Pensar que hayan hecho huír al Niño Dios para que vengan unos renos llenos de frío, sin el calor de las pajas, sin la suave tibieza del aliento de la mula y del buey.

El caballo: —Es la costumbre inglesa. Yo la conozco, porque, como ya te dije, soy un caballo de carreras.

El Pastor: —Muy bella debe ser esa costumbre en Inglaterra, pero acá—ya lo ves—tenemos las nuestras: El pesebre con el Niño Dios, la Virgen, la estrella, los Reyes Magos y los pastores. Fíjate bien: Los buenos animales, las buenas plantas adornando el portal de Belén y dándole calor de vida. Si me vienen ganas, con todo y lo viejo



# Crema Divina

IMPULSORA

SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS



que soy, de agarrar el cayado, llenar este zurruncillo de nueces y almendras, silbar a Guardián e irme a explicar a esos ingleses cómo son de tontos con sus árboles y sus renos.

El caballo: —Y crees que te harían caso? (Riéndose, como saben reír los ingleses). Buenos estarían ellos para ir a cambiarles sus tradiciones!!

El Pastor: —Y entonces, ¿por qué nos hemos de dejar quitar las nuestras? Tan tradiciones son las unas como las otras, y tan antiguas las de ellos como éstas.

El caballo: —En eso sí parece que llevas razón.

El Pastor: —Mira, Guardián, y tú también, Espino, y tú, Retinto, por más caballo de carreras retrabado que seas. Aprovecharemos el 24 por la noche y a las doce en punto, que es la hora en que se le han de pedir todas las gracias al Niño Dios, los cuatro y todas las figuras, animales y cosas del pesebre: el lago de cristal, la estrella de plata, el río de estaño y los caminos de arena, nos inclinaremos, o nos levantaremos, según la condición de cada uno, para pedirle de todo corazón, con el alma en los labios, que no deje que nos quiten nuestra Nochebuena latina y criolla. Que nos dejen para siempre nuestros aguinaldos, nuestra misa de gallo, nuestros buñuelos con miel y toda la alegría serena y dulce, tradicional y vieja de la Nochebuena.

Oswaldo Díaz Díaz

Droguerías y  
Laboratorios  
**MARAN**

•••  
**MARAN**  
es calidad

•••  
**TELEFONOS**

100-20  
100-21  
100-90

**SEÑORA:**

Si a Ud. le interesa la revista  
**LETRAS Y ENCAJES**, puede conseguirla en el **SALON ROSA**.



SRTA. STELLA POSADA SOTO, una de las más hermosas y espirituales muchachas de nuestra sociedad, quien acaba de contraer matrimonio con el SR. GUILLEMO POSADA OLARTE.



## Nochebuena de otras épocas

Desde tiempos muy remotos diciembre ha sido época de festividades religiosas y de regocijos populares. Antes de Jesucristo, los romanos tenían establecidas las fiestas llamadas saturnales, celebradas con gran pompa del 18 al 25 del mes. En sus principios, aquellas fiestas obedecían a motivos religiosos relacionados con el culto del dios Saturno; luégo tomaron un carácter social, de agasajo al bajo pueblo por parte de los patricios, quienes servían a los plebeyos abundantes manjares en mesas colocadas al aire libre. Más tarde, con la prosperidad del Imperio y la introducción de costumbres asiáticas, las saturnales se convirtieron en orgías vergonzosas y degradantes que apresuraron la decadencia del pueblo romano.

Entre los chibchas de la altiplanicie andina se celebraban en diciembre unas fiestas especiales con motivo de la llegada del verano y de la recolección de las cosechas. El paisaje lacustre de los valles de Bacatá, Ebaté y Sugamuxi, de suyo desolado y ensombrecido por las lluvias y las nieblas del invierno, tomaba tintes luminosos al llegar el mes de diciembre y el espíritu de los naturales perdía su tono triste y melancólico bajo la transparencia de un cielo azul y despejado.

Durante varios días se organizaban carreras entre los mozos más fornidos y ágiles de la comarca, con asistencia de los caciques, de los sacerdotes y de enorme concurrencia de espectadores bochincheros y animosos. Por la noche se iluminaban los cerros con grandes hogueras de frailejón, mientras

que en los patios de los ranchos y en los boquerones inmediatos se encendían hachones de trementina para que las gentes bailaran al són de los fatutos y chirimías.

Es seguro que en las tribus vecinas, a donde los chibchas estaban llevando con las mantas y la sal algunos de sus incipientes hábitos sociales, se celebraran fiestas semejantes, porque en muchos de nuestros campos subsiste todavía la costumbre de las iluminaciones.

Pero lo que ha dado a diciembre cierta categoría especial entre los otros meses del año, hasta convertirlo en época privilegiada para la alegría y para la realización de importantes ritualidades místicas y de hermosas escenas familiares, fue el nacimiento de Jesús, hecho trascendental en el movimiento de la idea religiosa, que al transformar el sentimiento antiguo, dividió en dos edades características la historia del mundo. De esta suerte, Jesús-niño fue el principio de la edad moderna y el signo sublime de ese paréntesis inmenso que existe entre el antiguo y el nuevo testamento, entre el concepto mosaico, duro, cruel y egoísta y el sentimiento cristiano, acogedor, generoso y humanitario.

Han corrido veinte siglos desde aquel amanecer venturoso, sin que el hombre haya alcanzado definitivamente la paz que se le prometió desde las alturas; aún persiste la competencia brutal y despiadada que hace amarga y penosa la existencia para millares de seres desvalidos; pero cuántas horas de emoción intensa, de dulce vivir, de gratos ensueños no han surgido del

Duradero y Brillante!

No necesita base!

ESMALTE POROSO

Coris

Quita-Esmalte sin acetona

PATENTADO EN EE.UU.

La uña no se rompe porque "respira"

Las especialidades de belleza CORIS

Estan de venta en:

**SALON FLORES DE NIZA, BOTICA JUNIN Y PRINCIPALES ALMACENES Y DROGUERIAS.**





humilde establo de Nazareth para los numerosos habitantes del orbe cristiano?

En las zonas templadas, en donde el rigor de la estación impone la necesidad del abrigo y del recogimiento, la familia se recoge en torno de la chimenea a estrechar los lazos del afecto ante la evocación amorosa de los recuerdos queridos y al dulce acorde de las baladas regionales. Una sensación de bienestar, de dicha cumplida, flota en el ambiente de aquellas reuniones íntimas y se descubre el árbol de la Navidad para deleite de quienes empiezan a dar los primeros pasos en el sendero de la vida; de sus ramas penden juguetes y golosinas que los pequeñuelos arrancan con avidéz estrepitosa.

Son momentos de completa dicha en que el individuo ya formado, siente la caricia misteriosa de sus primeros años. La voz airosa que dice "Felices Pascuas", prende en todos los corazones la llama de la esperanza, como un augurio de mejores días. Hay un presagio de felicidad en el acercamiento de aquellas almas que durante algunas horas se entrelazan, mecidas por una misma ilusión sencilla e ingenua, a esperar los dones de lo imprevisto y desconocido.

La Nochebuena de los países tropicales es más ruidosa y ardiente. Las novenas del Aguinaldo son pretexto favorito para los bailes y las reuniones caseras. La música y la pólvora llenan el aire de notas festivas. Hay disfraces y apuestas de muchas y variadas formas, en que la gracia y el ingenio lucen sus raras habilidades. Mientras que las

parejas de los enamorados tejen el hilo de un amor inacabable y forjan a su antojo el paraíso de sus ensueños, la chiquillería espera inquieta y ansiosa la llegada de la media noche, hora en que el Niño-Dios ha de cumplirles la cita con que soñaron durante un año.

La fiesta navideña, que debiera ser privativamente infantil, contagia a las gentes adultas y lleva un rayo de luz y un mensaje de contento a todos los corazones.

El placer es expansivo, mucho más cuando asoma a los ojos inocentes y cuando se expresa por medio de las sonrisas juguetonas y traviesas de los niños. Por eso la Nochebuena, más que una fiesta, es una institución de sabor cordial, de íntimo regocijo, en que se rinde culto a la familia, al hogar y a cuanto hay de noble y elevado en la sociedad humana.

*Antonio Pérez Aguirre*

### ¡SE IMPUSO EN LOS HOGARES!!

- por su amenidad,
- por su seriedad,
- por su honestidad,
- por su información,
- por su orientación católica,
- por su presentación.

SI AUN NO SE HA SUSCRITO,  
PIDA SU SUSCRIPCIÓN AL  
Teléfono 135-24

"EL PUEBLO"

Diario católico de los colombianos.  
Medellín-Colombia.

## Una Nochebuena en Cartagena

Dicen los viejos cronistas de Cartagena de Indias y de otras blasonadas villas del litoral atlántico\* que si bien las ciudades cobraban el 24 de diciembre un aire más festivo y alegre que de costumbre, a medida que la noche entraba se recogían los habitantes a sus casas y concentraban en el seno de las familias todo aquel entusiasmo de que en el día se había hecho gala por las anchas plazas y las rúas empedradas, angostas y torcidas.

La festividad hogareña de nochebuena tenía entonces cálidas memoranzas de los antiguos autos sacramentales, de aquellas primitivas glorias del arte hispano nacidas en el atrio de las iglesias.

Con la debida anticipación se había hecho el arreglo y engalanamiento de la casa; ardían los velones iluminando la magnificencia de las salas y el decoro de las alcobas. Pero en el oratorio y en torno al pesebre era el sitio en donde se congregaban todos, amos y servidumbre, con una familiaridad cristiana y señorial, en fraternidad de buena ley que recordaba a todos los hombres su origen común.

Después de algunas oraciones de rigor las amas de la casa tocaban en el viejo clavicordio una música castiza y evocadora, alegre e ingenua al tiempo mismo, como el alma de los párvulos. Los hijos de los esclavos o libertos tenían a su cargo la parte festiva de la ceremonia, y era de verse a los muláticos gesticuladores de la servidumbre que entraban y salían caballeros en corceles de madera cantando en torno al Cristo recién

nacido coplas, algunas ligeramente mordaces y atrevidas contra sus propios dueños, alusivas a sucesos y personas de la familia, las cuales tenían generalmente por coro o cantinela la siguiente conocida cuarteta:

Upa caballito vamos pa Belén  
que ha nacido ér Niño para  
[nuestro bien;

Upa caballito vamos pa Belén  
A ve a la Virgen y er Niño también

Las noches de diciembre en la costa son de una luminosidad inspiradora. La luna llena riela sobre las aguas sonoras e inquietas y bruñe todas las cosas; la brisa, una brisa perfumada de almendros y jazmines, acaricia a los seres apaciguando el enervamiento producido por el cotidiano calor y regalándoles con una mágica sensación de delicia.

Una vez hubo, sin embargo, mediando el siglo XVII, en que densa oscuridad envolvió un 24 de diciembre a todo el litoral, y el viento fué bravío y huracanado en esa ocasión remota y olvidada.

Por el "correo de las brujas" se tuvo por cierto y averiguado al día siguiente que Cristo recién nacido había hecho algo milagroso y ex-

Solicite  
en el  
SALON ROSA  
LETRAS Y ENCAJES  
0,20 EL EJEMPLAR





La distinguida y gentil dama Dña. TULIA FERNANDEZ L., quien  
contrajo matrimonio con el Dr. ENRIQUE JARAMILLO M.

traordinario aquella noche para bien y fortuna de su ciudad devota. Los días siguieron pasando lentos y tranquilos y ya el suceso estaba casi olvidado cuando de pronto se supo que una escuadra inglesa había intentado atacar a la villa de Heredia en aquella Nochebuena de marras, aprovechándose del regocijo y la devoción de los cartageneros.

Mal podía el Señor— aseguran con ingenua y profunda convicción los ancianos del litoral—

desamparar a los suyos en la fecha de su venida al mundo. Por eso— continuaban— envió el viento contrario para que encrespara las olas, envolvió a Cartagena de Indias en un manto de sombra y aventó maltrechos y desmantelados hacia remotas rutas a los bajeles de cierta reina virgen e im-pía de cuyo nombre jamás se acordaban los cristianos viejos sin santiguarse.

*Alberto Miramón*



ENCANTADOR PARA LA NOCHE



PARA DEPORTES  
PROTEJE CONTRA EL SOL  
RESISTE AL AGUA



USO DIARIO  
DURA TODO EL DIA  
FASCINADOR



Colonial Bouquet  
**YENES**  
MAQUILLAJE DE JUVENTUD

DA UN TONO PAREJO CUBRE PECAS OCULTA PEQUEÑOS DESPERFECTOS.  
*Realza Su Belleza*

EL COLODETE COMPACTO Y EL LAPIZ DE LABIOS "YENES"  
ARMONIZAN PERFECTAMENTE CON EL MAQUILLAJE "YENES".

Colonial Dames Co., Ltd. HOLLYWOOD, CALIFORNIA E. E. U. U.

UNICO DISTRIBUIDOR  
PARA COLOMBIA  
ANTONIO DUQUE G.  
APARTADO 306 MEDELLIN

*De venta en:*

**BOTICA JUNIN**

**DROGUERIAS MARAN**

**FARMACIA CRUZ BLANCA (Junín)**

**FARMACIA UNION**

**y**

**ALMACEN EL DOLLAR**



## LA COLONIA

*Fue el tiempo en que los españoles, después de vencer a los indios, se repartieron el país y comenzaron a organizarlo en nombre del rey de España.*

=

I

### EL MUNICIPIO

Tan pronto como los indios quedan vencidos y se comienza a organizar un gobierno que dependa del rey de España, termina la conquista y comienza la época de la colonia.

La primera forma de gobierno que hubo en nuestro país fue la de los municipios, que consistía en que apenas se fundaba un pueblo los conquistadores nombraban un grupo de personas, con el nombre de regidores y alcaldes, para que formaran lo que se llamaba el cabildo.

Desde ese momento los jefes militares no podían hacer como antes su voluntad dentro del pueblo y las tierras que les pertenecieran; pues estaban obligados a consultarlo todo a las nuevas autoridades.

Esta organización la tienen todavía casi todos los pueblos de Colombia.

II

### LOS ESCLAVOS NEGROS

Belalcázar volvió a América como gobernador de todos los municipios que quedaban del lado del Océano Pacífico hasta los límites con Quito, y trajo familias obreras, semillas y animales que aquí no se conocían.

El capitán Jorge Robledo, alcalde del municipio de Popayán, había bajado ya por el río Cauca fundando varias poblaciones en lo que son hoy los departamentos de Antioquia y Caldas; pero Belalcázar,

creyéndolo su enemigo, lo mandó matar.

Ya el oro que tenían los indios se estaba acabando, y entonces Belalcázar resolvió obligarlos a sacar el que había en las minas. Este trabajo era muy pesado para ellos y no lo resistían; por tanto, tuvo que comprar negros del Africa, de los que se traían para vender como esclavos, y servían muy bien para los oficios duros de nuestros climas.

III

### LOS PIRATAS

Los españoles despachaban el oro por el río Magdalena, en pequeñas embarcaciones de balsa llamadas champanes, para que lo recibieran en Cartagena las carabelas que viajaban a Europa.

Entonces los ingleses, que no podían ya entrar a las colonias españolas del continente, atacaban las ciudades de la costa para robarles a los conquistadores el oro que éstos les habían quitado a los indios.

Esos asaltantes se llamaban piratas. Vivían escondidos en las islas cercanas, alimentándose de los animales salvajes que cazaban y cocían al fuego ensartándolos en una pica. Por esta razón les decían también bucaneros.

Algunos de ellos se hacían temer por su ferocidad; iban cometiendo crímenes por todas partes, y cuando los españoles lograban cogerlos, los ahorcaban.

IV

### LAS MURALLAS DE CARTAGENA

Para defenderse de los piratas, Cartagena se encerró en enormes murallas de piedra, que estaban lle-

VI

### LA REAL AUDIENCIA

A más de las gobernaciones de Santa Fe, Popayán y Cartagena, existían desde los días de la conquista las de Santa Marta y Tunja, y los gobernadores obedecían a unas autoridades superiores llamadas Audiencias, que estaban en Panamá, la isla de Santo Domingo y el Perú.

En 1550 se estableció también una real audiencia en Santa Fe, para dirigir más fácilmente todas las provincias de nuestro país, y también las de Venezuela.

Estaba compuesta por unos empleados llamados oidores, y para instalarla se hizo un desfile en que los grandes personajes llevaban bajo palio a un caballo blanco con gualdrapa roja, sobre el cual iba un cofrecito de plata con el escudo del rey de España.

La audiencia funcionó primero

nas de cañones y vigiladas día y noche.

Sin embargo, los piratas siguieron asaltándola.

Uno de ellos, el Almirante Vernon, ayudado por el gobierno inglés, vino con muchos barcos de guerra, seguro de que podría vencer al gobernador de la ciudad, don Blas de Lezo, y humillar así a España, que era entonces el país más poderoso del mundo.

Pero Cartagena se defendió heroicamente, ahuyentó con sus cañones a los barcos ingleses, y Vernon tuvo que regresar derrotado.

El humillado fue él, porque había hecho imprimir una medalla con su retrato, en que aparecía con aire de triunfo, recibiendo las llaves de la ciudad.

V

### LA GUERRA EN EL MAR

Viendo que no podían entrar a Cartagena, los piratas ingleses y de otras naciones resolvieron atacar los barcos en el mar, cuando fueran cargados de oro para España.

Se presentaban de sorpresa; y si el barco no podía defenderse a tiempo, entraban en él, ahorcaban a todos los tripulantes, y se iban con los tesoros que encontraran.

España resolvió entonces que sus navíos no viajaran solos, sino en grandes grupos, y muy bien custodiados por varios barcos de guerra que estaban siempre listos a rechazar el ataque de El Olonés, Enrique Morgan, o cualquiera de los otros piratas célebres.

De este modo, los españoles vivían en guerra constante con los ingleses a lo largo del Océano Atlántico, aunque en sus países se hablara siempre de paz.





en una casa de la Calle Real, y después en un edificio construido donde está hoy el Capitolio.

## VII

## LAS ENCOMIENDAS

El rey de España, que se consideraba dueño de todos los países conquistados en América, resolvió repartirlos en préstamo a sus súbditos, con la condición de que educaran a los indígenas, les enseñaran el cristianismo y les dieran buen trato.

Al mismo tiempo, reunió un consejo de sabios para que hicieran unas leyes que defendieran a las tribus contra los abusos de los españoles.

Pero como el Consejo de Indias y el mismo rey estaban tan lejos, no podían darse cuenta de todos los atropellos que cometían aquí los conquistadores, quienes con el afán de hacerse ricos olvidaban sus deberes, no les enseñaban nada a los indios, los hacían trabajar en exceso y les daban tan mal trato, que muchos se ahorcaron para escapar de la esclavitud.

## VIII

## LATIFUNDISTAS Y MISIIONEROS

Al poco tiempo los encomenderos del rey pasaron a ser dueños de las tierras que se les habían confiado, y aun de los mismos indios, a quienes sólo dejaban en préstamo pequeñas parcelitas para cultivos de maíz y unos pocos animales; es decir, lo necesario para que no murieran de hambre.

Sólo algunos misioneros católicos se preocuparon por defender a los indios contra la crueldad y codicia del conquistador: enseñábanles a trabajar con las herramientas traídas de Europa, a cultivar las semillas extranjeras y a construir pueblos menos infelices que

los que había anteriormente.

Entre ellos debemos recordar a Fray Bartolomé de las Casas, que fue el iniciador de esa obra verdaderamente cristiana, y a San Pedro Claver, el apóstol que protegía a los negros en la ciudad de Cartagena.

## IX

## ALVARO DE OYON

Mientras los conquistadores burlaban las órdenes del rey fingiendo obedecerle, hubo uno, más valiente y sincero, que resolvió desconocer abiertamente la autoridad real y declarar que él y sus compañeros eran libres en América. Se llamaba Alvaro de Oyón, y había venido del Perú.

Al oírlo hablar contra el rey, los demás lo atacaron; y aunque se defendió, tratando de organizar una guerra, y asaltando las poblaciones vestido con una piel de danta sobre su armadura de acero, para parecerles feroz a los enemigos, éstos lograron al fin ponerlo preso, con todos sus compañeros, y descuartizarlo en las calles de Popayán, sin que les conmoviera el gran valor con que murió.

Otros dos revolucionarios fueron también descuartizados. A los demás los ahorcaron, o les cortaron los pies y las manos, o los mandaron de esclavos a remar en los barcos.

## X

## LOS PRESIDENTES

Como la gente aumentaba, se fundaban nuevas poblaciones y la colonia iba tomando cada día más importancia, el rey resolvió cambiar la forma de gobierno y reemplazar a los oidores de la Real Audiencia con un presidente español.

El primero que vino fue Andrés Díaz Venero de Leiva, quien gobernó muy bien durante diez años:

construyó caminos para las bestias y para los primeros carros que hubo en América, porque los indios no conocían la rueda; protegió todo lo que pudo a los indígenas, impidiendo que los engañaran, y procuró que aumentaran los cultivos de trigo, banano, caña y demás plantas que habían traído los españoles de la conquista.

Después vinieron otros presidentes, entre ellos Aux de Armendáriz, que hizo en 1578 unos tejidos de oro para que sirvieran como moneda.

Todos ellos obedecían al Virrey del Perú.

## XI

## FIN DE BELALCAZAR Y QUESADA

Como Belalcázar había matado a Jorge Robledo, el fundador de Antioquia, enviaron de España una persona para que lo castigara. Lo condenaron a muerte, y él pidió permiso de ir a su país a disculparse. Enfermó de fiebre en el camino, y murió en Cartagena en 1551.

Jiménez de Quesada, el fundador de Santa Fe de Bogotá, que había sido nombrado gobernador de los Llanos, regresó al país y reunió gente para ir a descubrir por esos lados nuevos tesoros. Como no encontró nada y el clima era tan malo, perdió todo el dinero que le costó la expedición, y muchos de sus compañeros murieron.

Después de este fracaso, se fue a descansar a Mariquita, donde falleció, a la edad de 80 años, enfermo de lepra, desilusionado, y sin dejar más herencia que una deuda de seiscientos mil pesos.

## XII

## LOS VIRREYES

No estaban contentos los reyes de España con el gobierno de los

presidentes, y resolvieron cambiarlos por unos empleados que tuvieran más autoridad y se llamaran virreyes.

Venían ellos a América bajo la condición de no casarse con mujer de este país, y tenían que dar cuenta rigurosa de su gobierno. Todos fueron buenos administradores de los intereses reales, y buscaron la manera de hacer progresar la colonia.

Mucho se recuerda al virrey José Solís, que era un joven inquieto y galante, a quien querían mucho las santafereñas. Terminado su gobierno, repartió todos sus bienes entre los pobres, y entró de monje al convento de San Francisco, donde cambió sus trajes reales por un hábito humilde y una cama de pieles de oveja.

## XIII

## LOS IMPUESTOS

Para poder mejorar la colonia y enviar dinero al rey, el virrey Mesía de la Cerda, sucesor de Solís, estableció impuestos sobre el tabaco y aumentó los que cobraba el virrey Pizarro sobre el aguardiente; de modo que todo el que vendiera cigarros o aguardiente tenía que pagar grandes derechos al gobierno, y no lograba sino muy poca ganancia por su trabajo.

Al mismo tiempo, les prohibían negociar con cualquier país que no fuera España, donde les compraban todo muy barato y les pedían muy caro por lo que necesitaran.

Como no era posible que el país progresara con esos sistemas, los americanos negociaban a escondidas con los extranjeros; es decir, de contrabando, con peligro de graves castigos.

Todo esto les iba despertando el deseo de libertarse.



XIV  
REVOLUCION DE LOS CO-  
MUNEROS

Los pueblos comenzaron a protestar, no sólo por los muchos impuestos, sino por la manera insolente y abusiva como les cobraban los empleados del virrey. A veces los descontentos asaltaban los depósitos de tabaco y aguardiente del gobierno, y quemaban todo.

En el Socorro una mujer llamada Manuela Beltrán rompió los avisos que habían puesto las autoridades, entusiasmado a la gente para que se armara y fuera a la guerra.

Mandaba entonces el arzobispo-virrey Caballero y Góngora, quien procuró arreglar las cosas por las buenas; pero José Antonio Galán, uno de los rebeldes que insistía en defender los derechos del pueblo, fue hecho prisionero cuando sus compañeros lo dejaron solo; se le condenó a muerte, y después de descuartizarlo se exhibió su cabeza por algunos días, en una jaula de madera.

XV  
LA EDUCACION

Algunas comunidades religiosas fundaron colegios durante la colonia, para instruir a los hijos de las familias ricas; y un sacerdote llamado Fray Cristóbal de Torres dedicó su fortuna a la creación del Colegio de Nuestra Señora del Rosario, que es hoy uno de los más conocidos del país.

Pero como nadie se había preocupado por la educación de la mujer, y la mayor parte de las señoritas de la alta sociedad no sabía leer ni escribir, doña María Clemencia Caicedo estableció el primer colegio femenino.

Hubo también algún entusiasmo por el arte, y figuró como el mejor

pintor de esa época don Gregorio Vásquez de Arce y Ceballos, cuyos hermosos cuadros religiosos se conservan como recuerdo histórico en varios museos e iglesias de la República.

XVI  
LA EXPEDICION BOTANICA

El arzobispo-virrey quiso que la educación fuera práctica, de acuerdo con todo lo que había por hacer en el país. "Hay que formar gentes—decía—que en vez de discutir cosas sin interés, sepan abrir caminos, secar los pantanos, tumar montaña y mejorar la agricultura".

Encargó entonces de esa labor al sabio sacerdote español don José Celestino Mutis, quien había venido como médico del virrey Messía de la Cerda, y se estaba interesando por las escuelas y el adelanto de la ciencia.

Mutis, ayudado por otras personas de gran ilustración, empezó a estudiar la naturaleza del país y de todas sus plantas. A este grupo de sabios se le llamó la Expedición Botánica.

Más tarde el virrey Espeleta, sucesor de Caballero y Góngora, fundó las primeras escuelas primarias.

XVII  
EL SABIO CALDAS

Francisco José de Caldas fue uno de los hombres más inteligentes y laboriosos que ha producido nuestra raza. Nació en Popayán, donde comenzó sus estudios, y los terminó en el Colegio del Rosario.

Fue tan aplicado desde niño, que pasaba las horas leyendo hasta el amanecer. Cuando, al descubrir su talento, lo llamó Mutis a la Expedición Botánica, recorrió todo el país estudiando no sólo las plantas sino nuestra riqueza, las costum-

PASA A LA PAGINA 6328



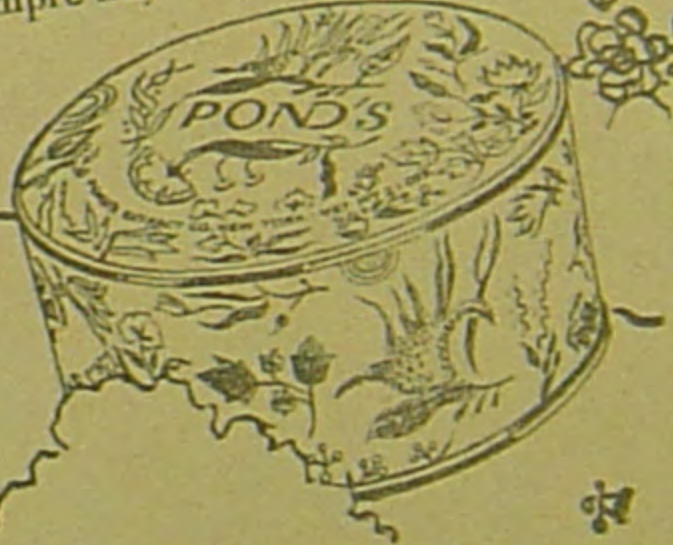
Para hacerla  
la niña  
de sus Sueños...

**NUEVO Polvo Facial**  
**Pond's Flor de Ensueños**

**¡Nueva Textura!** Este polvo tan vaporosamente suave y adherente da a su cutis una delicada y maravillosa naturalidad—presta a su rostro una belleza tenue y fina.

**¡Nuevos Matices!** Deliciosos tintes que no solamente armonizan con el colorido de su cutis sino que crean el color encantador que admiramos en un cutis bello.

**¡Preciosa Caja!** Adornada toda con bellísimas flores—¡esas lindas Florecillas de Ensueños!... Y todo este lujo puede ser suyo por el precio de otros polvos corrientes. ¡No pierda tiempo... compre hoy mismo una caja de este nuevo polvo facial!



2727-S



## ROMANCE DE NAVIDAD



## I

Dios cuelga de una mirada  
la estrella azul de los magos.  
La entraña gris de la tierra  
se abre en un surco de nardos  
En cordilleras de laca  
hay alboradas de talco.  
Angeles como palomas  
duermen sobre el heno blando.  
La Virgen tiene la luna  
escondida entre las manos:  
nido de luz crespas y suave,  
cuna de mullidos rayos,  
mecedor de luces lentas,  
que unen al cielo lejano  
cuerda de trinos de alondra  
y arcángeles desvelados

## II

En el filo de la noche  
heraldos cortan el paso.  
Alfanje de las trompetas

rasga la sombra de un tajo.  
Rostro de cobre vencido  
bajo un nocturno de raso.  
(Andas en plumas de incienso  
llevan cisnes degollados).  
Relámpago de rubies,  
perfil en ébano rauda  
(Oro de auroras perdidas  
en cofres rojos de ocaso).  
La media luna del tedio  
sobre una frente de nardo.  
(Mirra de oscuros deseos  
en pomos de desencanto).

## III

La luna de los pastores  
salta sobre los collados.  
Abreven lagos de sombra  
nubes en lento rebaño.  
Se riza en hombros de encina  
grumo de vellones blancos.  
Primaveras solitarias



florece en los cayados.  
Balidos de recentales  
laman el silencio casto.  
Cisternas de espejos idos  
buscan cielos olvidados.  
Hierba de alboradas frescas:  
rumia el buey y sueña el asno.  
En la cuerda de la brisa  
vuelo de pañales blancos.  
Hacia horizontes de trinos,  
sobre la nieve del campo,  
ángeles de rubias trenzas  
y plumaje plateado.  
La estrella cae madura  
sobre el trigo del establo.  
La Virgen oculta el seno  
en pliegue discreto y manso,  
y borda lienzos de gozo  
con lentejuelas de llanto.

## IV

Cintillo de alondras nuevas  
sobre el valle sonrosado.  
La Virgen lleva en el talle  
ceñidor de azul y blanco.  
El Niño abre la sonrisa  
sobre la cruz de los brazos.  
Oro de rizos ingenuos  
en aureola de estaño.

Con ojos de aurora y flor  
la Virgen está mirando  
ronda de niños y estrellas  
danzando en torno del árbol.  
Por las campiñas flores  
en vivo retoño el año.  
El Niño se está durmiendo  
en el regazo de un canto.  
Con hilos claros de sol  
la aurora le está labrando,  
en linos de fresca trama,  
flores de sueños tempranos.

Angeles como palomas  
duermen sobre el heno blando.  
Un golpe de hachas de luna  
asalta el monte lejano.

JOSE UMAÑA BERNAL





VIENE DE LA PAGINA 6324  
bres del pueblo, las enfermedades y los negocios más ventajosos para la patria.

Cuando Mutis logró que el virrey Mendinueta construyera el Observatorio Nacional, el sabio se dedicó a trabajar allí con gran entusiasmo, a hacer inventos útiles y a publicar sus conocimientos en el *Semanario del Nuevo Reino de Granada*, uno de los primeros periódicos que hubo en Santa Fe.

#### XVIII LA CULTURA EN SANTA FE DE BOGOTA

A principios del siglo XIX visitaron nuestro país sabios europeos que estaban recorriendo a América en viaje de estudios: eran el alemán Humboldt y el francés Bonpland.

El virrey Mendinueta los atendió muchísimo, y ellos se sorprendieron con los trabajos de Mutis en la Expedición Botánica, el talento de Caldas y la cultura artística y literaria que había en Santa Fe.

Esa cultura se debía también en gran parte a don Antonio Nariño, quien pertenecía a una de las más nobles familias del virreinato.

Nariño era rico, y negociaba enviando a Europa cargamentos de quina, tabaco y cacao. Fue también tesorero del rey y alcalde de la ciudad. Pero al mismo tiempo estudiaba, tenía una gran biblioteca y una imprenta, y reunía en su casa a todos los escritores y artistas que desearan conocer las ideas nuevas.

#### XIX LOS DERECHOS DEL HOMBRE

Algunos años antes había ocurrido en Francia una revolución, durante la cual mataron al rey y repartieron a los campesinos las

grandes haciendas de los nobles.

Esos revolucionarios publicaron un cuaderno llamado "Los Derechos del Hombre", en el que se decía que los hombres eran libres y tenían iguales derechos; que ningún rey podía quitarles sus propiedades, y que el gobierno no correspondía a los reyes sino a las personas que el pueblo nombraba.

Nariño tradujo esos *Derechos*, los imprimió en su propia imprenta, y comenzó a repartirlos en Santa Fe.

Al saber esto el virrey, puso preso al joven intelectual, le quitó todos sus bienes y lo condenó a salir para siempre de América y a morir en un presidio de Africa, a donde se le mandó inmediatamente.

#### XX

##### NARIÑO EN EL DESTIERRO

Al llegar a España el buque en que iba Nariño, éste pudo escaparse por una cuerda y esconderse en uno de los muchos barquitos que había alrededor.

Fue entonces a Inglaterra a pedir apoyo para libertar su patria de los españoles; y como allí le ofrecieran toda clase de ayuda si nuestro país pasaba a ser colonia inglesa, él respondió que su deseo era conseguir la libertad de la patria y no darle un nuevo amo.

Los ingleses entonces ofrecieron ayudar a la guerra de independencia con la condición de que les dieran después facilidades para vender sus mercancías en nuestro país.

Nariño regresó entonces al nuevo reino de Granada disfrazado de sacerdote, y comenzó a preparar la revolución; pero al llegar a Santa Fe lo pusieron preso de nuevo.

Carmen Bernal Pinzón

## LA GUERRA Y LOS VESTIDOS

Las repercusiones económicas de la actual guerra son algo para preocupar a cualquiera. Parece que los víveres han subido, los artículos de importación escasean, cuchillas de afeitar ya no se encuentran, etc.

El renglón de paños ha sufrido más sensiblemente que ninguno otro. Inglaterra, de donde nos venían, no alcanza a producir ni los que se requieren para tener provisto el guardarropa del gobernador de las Bahamas. Y lo triste de todo es que whisky y paños como los que produce Inglaterra no se producen en ninguna parte. Lana como la que usan las ovejas del condado de Manchester para protegerse contra los rigores de la temperatura y el temperamento ingleses, no se consigue sino en Manchester. La cosa, pues, tiene trazas de empeorarse cada día más.

Un sastre con quien debatíamos el asunto nos decía:

Estimado señor: lo que sucede es que vestirse con paños ingleses es vestirse.

El sastre tenía razón, no solamente en lo de estimado señor sino en lo de involucrase. Los precios, naturalmente, han ido elevándose en una proporción vertiginosa. Y cada día alcanzarán un nivel más elevado que la víspera. Por último, cuando los paños estén agotados, las gentes volverán a salir a la calle como en los tiempos bíblicos, protegidas malamente contra las exigencias combinadas del pudor y del frío, por una sucinta hoja de parra.

Un amigo nuestro nos contaba el caso personal suyo, que nos parece al respecto muy gráfico.

—La crisis—nos decía él—la he venido graduando yo por lo que sucede en mi casa. En un principio, cuando yo le decía a papá que andaba muy mal de vestido, el buen señor me respondía:

—Anda adonde tu sastre y mándate hacer cuatro.

Más tarde de cuatro descendió a dos y finalmente a uno. Y ayer... ayer, cuando le dije que necesitaba un vestido, con una impresionante cara de sinceridad, me dijo:

—Lo único que puedo hacer por tí es darte para que mandes los vestidos que tienes a la Lavandería Higiénica Moderna a que te los laven en seco!



## DE REGRESO AL INFIERNO

Por Mauricio Maeterlink.—(Traducido de "This Week" para LETRAS Y ENCAJES, por Amalia Vélez.

"El acto más noble que he presenciado en la guerra" es el octavo en una serie de artículos de afamados autores y corresponsales de guerra.

Al fin llegó el barco, un barco sin nada extraordinario, aparte rasguños, tizne, y ese olor peculiar que emanan las viejas embarcaciones, desprendido de sus innumerables capas de pintura y de los montones de carga. No obstante parecíanos la cosa más hermosa del mundo, aunque estuviese sucio como un rapazuelo de la calle o fuera lento como una tortuga; lo encontramos hermoso porque habría de conducirnos de Europa a América.

Ocurría esto en Lisboa después de que los nazis invadieron a Francia. La pérdida de mi hogar y de mis bienes, la destrucción de todo lo que había formado mi vida, era un accidente sin mayor importancia en medio de la catástrofe. La rapidez inaudita con que se desarrollaron los acontecimientos me daba la impresión de algo irreal, así como de vivir un mal sueño. Lis-

boa acrecentaba aquella atmósfera de pesadilla y el ambiente era un reflejo del aturdimiento y el miedo de los miles de refugiados que atestaban la ciudad. Vivíamos de los decires callejeros, que uno tras otro resultaban falsos. Un barco saldría mañana; no, no era mañana sino la próxima semana; luego decían que la otra, y después la otra, después de la otra...

Al fin, una mañana los rumores se basaban en la realidad, el barco estaba allí.

Nos trasladaron a bordo. Dudo que se haya visto jamás reunión más heterogénea y extraña de pasajeros de todas las naciones europeas amontonados allí por la catástrofe. No había señales de animación ni aun entre los niños; la magnitud del desastre era demasiado enorme y la mayoría de aquellas gentes dejaban atrás en algún sitio, padres, hijos, o esposos.

Más tarde, todavía se hallaba el barco atracado en el muelle, circuló otra noticia. Se trataba de una equivocación; el barco no podía llevar a cuantos pasajeros se encontraban a bordo y un centenar tenía que regresar a tierra; aun así aquel viejo cascarón iría repleto hasta el límite. Este, de todos

ARTICULOS PARA REGALO

**SALON ORIENTAL**

Teléfono 129-55

los decires, debió ser el único que resultase falso, pero no fue así. Ignoro qué método emplearon las autoridades para decidir cuáles debíamos permanecer en el barco. Como todas las medidas de emergencia, fue algo rápido y quizás despiadado. Los escogidos recibieron divisas de papel blanco como identificación, los restantes regresarían a tierra a esperar otro barco, por si acaso llegaba. Para muchos aquello debió sonar como una sentencia de muerte.

Di en un pequeño grupo que resultó estar vecino a aquel en que me hallaba con mi esposa, creo que de nacionalidad holandesa y se componía del padre, la madre, un niño y una niña entre diez y doce años. De apariencia decente, los trajes limpios y bien ajustados—cosa milagrosa procediendo de aquel infierno, o quizás por fuerza de la costumbre—. Los podría calificar de impasibles ya que esta es la fama de que gozan los holandeses, y efectivamente bien pueden recibir una tanda de patadas y permanecer tranquilos. Los europeos del Mediodía suelen ser calificados de emotivos; si aquella familia procediera del sur, quizás habría habido lágrimas y apretones de manos al saberse que el padre estaba designado para volver a tierra sin otra esperanza que la de ir a reunirse más tarde con su familia. Exteriorizando lo que pasaba en su interior tal vez hubieran encontrado algún alivio, pero incapaces de hacer "una escena", suprimieron toda manifestación de cariño. Nadie, al verlos, se hubiera imaginado que esos eran los últimos momentos que pasaban juntos.

Arriba, en el puente, los oficiales venían lentamente empujando hacia adelante a los que no tenían

divisas blancas. Aquella no era empresa rápida ni fácil y es de suponerse la confusión que reinaba a nuestro alrededor, murmullo de voces, empujones hacia atrás y hacia adelante, llanto de niños. Yo miraba y percibía todo aquello como a relampagueazos. Vi al holandés decir algo a su esposa mientras acariciaba la espalda de su hijo, noté en seguida que alguien lo interrumpía; era un hombre de figura indescriptible, delgado, grisoso, uno de aquellos tipos a quienes no les echamos una segunda ojeada. Conjeturé que el holandés no le había entendido; en seguida vi un movimiento rápido y éste se quedó mirando la divisa blanca que tenía en la mano mientras el otro se alejaba.

Pasó a mi lado. —Se la dio usted?—le pregunté en francés. Y me respondió encogiéndose de hombros. —Qué iba a hacer a América?— Lo vi precipitarse hacia la escalerilla, de vuelta a Europa.

Hice después, cuando partió el vapor, algunas averiguaciones pero poco se sabía acerca de él. Alguien dijo que era un refugiado anti-nazi de procedencia austriaca. Si eso era verdad debió costarle muchos sacrificios llegar a Lisboa y aquel viaje debía significar más para él que para la mayoría de nosotros.

Sin duda cada una de nuestras Naciones Unidas ofrecerá ricas y merecidas condecoraciones a todos sus héroes, pero en esta guerra de guerras debería existir otra forma de decoración para conmemorar actos semejantes, de manera que pudieran grabarse en la memoria de todos nosotros, así como este hecho que será recordado siempre por una pequeña familia holandesa que vive en América.



## CARTA DE NUEVA YORK

Nov. 16 de 1942.

Queridas amigas del Centro:

Cuando hace varios días les anuncié una larga carta, créanme que lo hice con toda sinceridad. Esperaba un largo rato de reposo y tranquilidad que no se ha presentado. A ustedes que ya les ha tocado pasar temporadas aquí, saben que la velocidad de la vida americana no es un mito. Los días pasan apresuradamente sin hacer nada. Una pequeña diligencia, un compromiso y sobre todo las tiendas. Las tiendas donde uno se pasa embelesado horas enteras, se le olvida qué es lo que necesita, ya no sabe elegir y finalmente tiene los pies adoloridos y no ha comprado nada. A pesar de todos los racionamientos que la guerra ha impuesto, los almacenes exhiben cada día nuevas maravillas. Dizque los modistos están haciendo grandes esfuerzos para acomodarse a los materiales disponibles, pero es lo cierto que resultan con creaciones maravillosas. Creo que les interesa saber que los vestidos de tarde y de noche llevan profusión de lentejuelas, las faldas drapeadas que hacen una línea muy elegante y los sombreros altos con plumas.

Mis impresiones sobre esta tierra han superado lo que mi fantasía me había presentado. New York, aunque no sea una ciudad bonita, su belleza reside en la grandiosidad. Las obras de ingeniería son colosales, extraordinarias. La guerra aquí sólo se nota en la gran cantidad de hombres y mujeres u-

niformados y en la inmensa propaganda para la Defensa que hay en todas partes. En los teatros, en los cines, en los shows, siempre hay algún número alusivo a la guerra. Pero lo que sí da la sensación de un cambio fundamental es la obscuridad de las ciudades en la noche. No me tocó conocer el famoso Broadway iluminado. Pueden ustedes, a quienes les tocó admirar esa fantasía de luces, imaginárselo como una oscura calle de nuestros pueblos? La concurrencia de gentes sí es mayor ahora que nunca. Dicen que jamás ninguna calle del mundo tuvo tanta multitud como Broadway actualmente. Teatros, cines, restaurantes y cabarets siguen siendo un hervidero de humanidad. Ahora están empezando los mejores espectáculos de invierno. El Ballet ruso, la ópera, los conciertos con los mejores artistas del mundo que la guerra ha enviado a América.

Hemos pasado el tiempo repartido entre New York y Washington porque el trabajo de Alberto así lo requiere. Esta es una ciudad bellísima. Me tocó verla en verano con toda su verdura y es un parque toda ella. Hay un árbol por cada habitante. Después la vi en otoño

## EL COLOMBIANO

30 años al servicio de la Religión, la Patria y la Familia, hacen de "EL COLOMBIANO" de Medellín el más firme baluarte de esas instituciones.

TELEFONO 19640.



Para sus  
**Aguinaldos!**

Confites, Galletas,  
Cajas de bombones,  
Frutas secas, Rancho,  
Licores, etc.

Confitería **NOEL**



con una fascinante variedad de colorido. Ahora los árboles están secos y sólo de vez en cuando se ve un follaje rojizo. He visitado muchos sitios de interés, entre ellos colecciones artísticas preciosas.

Como noticia de interés para Medellín, les cuento que ya obtuvieron la prioridad para un ascensor del Hotel Nutibara. Los otros pedidos están muy demorados por el embarque. Este problema se está poniendo cada día más difícil. Yo no sé qué irá a ser de nuestro país si no logran mejorar este problema. La cantidad de carga que hay para Colombia es fantástica y los despachitos son insignificantes. Alberto ha tenido una lucha increíble con la tubería de Guadalupe. No menos de 10 veces la fabricación ha estado a punto de pararse por distintas dificultades. Afortunadamente ya hay un compromiso solemne de entregarla a fines de diciembre y ya

Alberto consiguió para el embarque la Prioridad más alta, AA, que es la de un cañón. Pueda ser que entre tanto no surja una nueva dificultad como ha ocurrido siempre.

Hemos pasado muy bien y contentos pero ya la falta de las hijas nos tiene ansiosos por regresar. Creo que a mediados de enero estaremos allá.

Deseo para el Centro un final de año muy feliz y para todas y cada una de las socias muy felices pascuas.

Cordialmente,

*Jenny de Jaramillo Sánchez*

Hotel Governor Clinton — New York, N. Y.

### LA PALMERA

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO.

Teléfono 134-92.

FABRICA DE PRODUCTOS OLEIFEROS

### Señora:

*Asegure Ud. sus joyas y los muebles de su casa, para que pueda dormir tranquila.*

**LUIS ECHAVARRIA P.**

Ya dio Ud. un peso para el piano de Concierto de la Sociedad Amigos del Arte?

## SU SILUETA SEÑORA!

ALCOHOL, CALORIAS Y EXCESO DE CARNES

CONSEJOS UTILES

*Cómo debe proceder usted en las visitas*

En las festividades es cuando las mujeres se llenan del espíritu de la salud y la dieta. Y algunas de ustedes, las gorditas, de antemano se sienten preparadas al arrepentimiento y a sentirse culpables. Comienza a escribirme preguntando la potencia calórica de los carbohidratos en las bebidas y otras cosas por el estilo.

Para que lo sepan, un highball contiene unas 100 calorías; un Manhattan, 115 calorías; un martini, lo mismo; un old-fashioned, 125 calorías; y un modesto vaso de cerveza, 115 calorías. De manera que ya saben.

Podemos considerar un poco el tópico del alcohol. Este no reemplaza los alimentos. Carece de todos los elementos nutritivos, vitaminas, minerales y proteínas. Desde el momento en que es energía tan rápida, debe consumirse prontamente. No puede almacenarse. Por consiguiente no puede, directamente, engordar a la persona. Pero indirectamente, ahí está la trampa. Cuando está usted consumiendo esas unidades rápidas de energía, las calorías que usted ingiere en los alimentos se almacenan en forma de grasa.

Es inevitable que el hombre que bebe y come, engorda. Pero el hombre que bebe y no come siente el impacto con mayor fuerza. Si continúa esta costumbre por algún tiempo, lo probable es que desarro-

lle un bonito caso de polineuritis. Esta es una enfermedad causada por la deficiencia vitamínica, y como su nombre lo indica, se debe a no comer los alimentos adecuados. Cualquiera persona puede resultar con esa enfermedad.

Si usted desea estar feliz en las fiestas a que pretende asistir, coma. El alimento retarda el proceso de absorción. Algunos alimentos son mejores acolchonantes que otros. Por ejemplo, los mejores son: leche, crema y mantequilla. Pueden tomarse hasta con una hora de anterioridad a la fiesta y todavía actúan como acolchonantes.

Las fiestas son el momento menos adecuado para hablar de la dieta. Si alguna persona inicia el tópico, déjela usted morir. No estimule la conversación refiriendo el número de libras que ha adelgazado. Pero si quiere usted evitarse molestias, hará lo posible por no recuperarlas de nuevo. La manera de hacerlo es pasando por alto la mitad de las cosas que la sirvan en el curso de la fiesta y que son tan usuales en estas ocasiones.

Quién se pone a pensar, por ejemplo, en el número de calorías que contiene un grano de maní? Pues bien, no son despreciables. Medio grano de maní proporciona la energía necesaria para hablar durante toda una hora. En cuanto a las salchichitas... bien, mejor será no hablar de ellas. No pretendo arruinar la felicidad de la fiesta.

*Ida Jean Kai*



## BAJO LA ESTRELLA DE BELEN

Es en la dulce Efrata pastoril, toda regada por manantiales cantarinos; la tierra, famosa por su feracidad, donde abundan los oros de las mieses, y lozanear los pámpanos de los viñedos cargados de uvas, que recuerdan por su tamaño y por su almíbar fragante, los legendarios racimos cananeos. La noche es invernal. Hace frío, mucho frío, como en un cuento de lobos. Y aunque todavía hay lirios en la falda de las colinas azules, una capa de finas agujas de cristal cubre la tierra con un tapiz de blancura. Pero sobre los seres y las cosas caen del cielo, como de una copa de turquesa, invertida, una gran dulzura y una gran misericordia. Y hay en todo, una como expectación gozosa que se traduce fervidamente en la melodía de los caramillos y en el balar de los recentales.

A esta hora, y cerrada la noche, José el carpintero y María su esposa, rendidos de buscar en vano un albergue abrigado, llegan a la puerta del establo que buenas gentes compasivas les han señalado como el único refugio posible. El establo es sórdido, oscuro, maloliente, y entre los olivos del alcor betlemita, se destaca como una mole informe y adusta. Las gentes comarcanas, sin embargo, veneran sus viejas piedras leprosas, porque allí, en pretéritos siglos, David, le rey pastor, arpista y poeta, recogía sus ganados al anochecer. Y además, esta noche, la nieve lo ha cubierto, por entero, con un tapiz de impolutas candideces, semejante al toisón de los corderillos pascuales.

Aunque rendido por el viaje, Jo-

sé, con una ternura y cuidados casi paternales, ayuda a María a que se apeee de la cabalgadura que la ha conducido hasta allí, un gracioso borriquillo gris, que tiene una estrella blanca en la frente y que parece hecho de cristal, como el *Platero* de Juan R. Jiménez. Luégo, con la misma solicitud, la conduce hasta el interior del pesebre, que no tiene más habitantes que una mula y un buey, y donde la hace sentar sobre un montón de heno recién segado, tibio y fragante. María tiene el aspecto de una niña todavía impúber, pero sonríe con la feliz beatitud de las madres. Y a la media noche, sobre ese mullido haz de heno, Dios viene al mundo, convertido en carne de angustia, de dolor y de pecado, al mismo tiempo que en el cielo, sobre el pesebre surge un lucero augural, de increíble esplendor, que hace brillar la mole blanca como un prismático juguete de cristal.

Y el libro de la leyenda abre sus páginas maravillosas. Y sus viñetas comienzan a sucederse con una vivaz policromía de oro, azul, rosa, esmeralda, violeta. Llegan los pastores al són de sus zampoñas y sus flautas, y en ofrenda al recién nacido, cuyo frágil cuerpecillo se agita y pernea gozoso al sentir el vaho cariñoso de la mula y el buey, depositan a sus pies los más cándidos recentales, quesos frescos y panales de miel, olorosa a flores silvestres. Luégo sigue el cortejo de los tres Reyes Magos llegados del Oriente de los cuentos, que desfilan hacia el establo en dromedarios y elefantes cubiertos de fastuosos paramentos, y seguidos de esclavos

negros que agitan flabeles de plumas, y que llevan las ofrendas destinadas al rubio principillo de Salén: cofres de marfil y carey, sederías tornasoles, copas escarchadas de piedras preciosas y gomas y bálsamos traídos de tierras fabulosas.

Y las viñetas siguen pasando vívidamente coloreadas como las imágenes de los vitrales góticos o de los viejos misales. Y el que hojea el libro empieza a sentir revolotear, en torno de ellas, un leve zumbido musical, que parece llegar de muy lejos. Aguza el oído. Y entonces escucha un són de joviales caramillos pastoriles, al cual se mezcla, no menos jubiloso, pero más solemne, otra divina melodía de tiorbas y salterios angélicos.

—

La Nochebuena ha sorprendido al poeta en su aldehuela, risueña y apacible, de donde nunca ha salido, y donde todos le respetan y le aman por bueno y sencillo. El poeta ama la fiesta navideña porque es la fiesta de los niños y de los soñadores, porque tiene un suave perfume de leyenda.

Por eso esta noche abre gozosamente la ventana de su modesto aposento, enmarcada de *bouganvillias*, y que mira hacia la pequeña plaza de la aldea, toda iluminada, y donde los chiquillos saltan sobre fogatas improvisadas, o cantan en coro, añejos villancicos y dulces rondas infantiles. De vez en cuando, se alza y se va alargando hacia el cielo, como un tallo de luz, sutilísimo y ya en lo alto deflagra y se abre en una flor inverosímil, de sortilegio y brujería, que luégo se deshoja en pétalos versicolores. Y las dos campanitas de la torre parroquial, gozosas en su claustro de piedra, donde hacen sus nidos las

golondrinas viajeras, encierran la aldehuela en un fanal de vidrio sonoro, como se hace con las cosas muy frágiles y preciosas.

Como hace un poco de frío, el poeta cierra su ventana. Y, después de cargar su pipa prolija y cuidadosamente—el poeta posee una estupenda colección de pipas—, va a sentarse en su vieja poltrona, delante de la mesa, en la cual suele escribir sus versos, y sobre la cual cae, en círculo, la dorada luz de un viejo quinqué familiar. Lo rodean todas las cosas que ama y que lo han acompañado desde niño. De un muro, enfrente de su silla, pende el retrato de su madre muerta: una dulcísima figura de mujer ya ajada por la vida, pero todavía hermosa con sus largos aretes de oro y sus atavíos pueblerinos; y no lejos del retrato cuelgan, de una percha, la capa y el sombrero calañés del poe-

### ¡No más arrendamientos!

Realice su ambición de tener

**CASA PROPIA**

Empiece hoy mismo comprando un buen lote de terreno en

**Seguros y Urbanización.**  
(en liquidación).

Edificio Henry, 2º piso.—

Parque de Berrío.

Tel. 107-07.



ta, dos prendas que todo el pueblo conoce y que no han dejado de causar allí estupor y admiración, sobre todo el sombrero, por su enorme tamaño. Y en rededor de la poltrona, sobre la mesa y sobre el tapiz, por todas partes, hay libros... libros... libros...

El poeta contempla todas aquellas cosas amadas, mientras respira el olor de un ramo de violetas que ese mismo día le ha enviado su novia, la dulce Carmela, y que él mismo ha colocado, amorosamente, en un pequeño vaso de cristal. Y se queda ensoñando vagamente. No sabe qué hacer esta noche. No tiene programa para esta noche. Pero puede ir a casa de Carmela, donde estarán otras lindas muchachas—Lola, Clara, Merceditas, Inés—que lo miran con ojos tiernos, y donde, al mediar la noche, se servirá la buena cena navideña, con su pavo trufado y sus buñuelos rociados con miel. Puede también salir de bureo con los mozos de la al-

dea, e irles a dar serenatas a las muchachas bonitas del lugar. Y puede ir a pasar la velada en casa del señor cura, donde, al amor de la lumbre, se juega tresillo hasta el amanecer y donde se come opíparamente.

Pero el poeta no tiene deseos de moverse y salir porque sabe que la quietud es la sabiduría de los dioses. Y toma una decisión brusca. Se quedará en su cuartito modesto, soñando o leyendo, bajo la luz del quinqué vetusto. Y el olor del ramo de violetas enviado por su novia, será para él como una suave caricia. Como una caricia de las manos de Carmela, hechas de seda, perfume y rocío.

Pierrot es un chiquillo de seis años y medio, con una cabeza de fierecilla indómita que es todo un motín de rizos de oro, y con unos ojos curiosos e interrogadores que todo quieren saberlo. En su hogar, donde manda como un diminuto au-

Nos encargamos de diseñarle y ejecutarle su Instalación Eléctrica de la manera más eficiente.

Consúltenos sin compromiso de su parte.

**ALMACEN LUZ**

**HIJOS DE RICARDO GREIFFENSTEIN & CIA.**

Teléf. 12300

tócrata, sus más endiabladas piletunas quedan impunes, y sus más absurdos caprichos tienen fuerza de ley. A veces, papá y mamá fingen una gran severidad. Ahuecan la voz, y amenazan a Pierrot con privarlo de postre en la comida, o con no llevarlo a cine el domingo venidero. Pero Pierrot sabe que todo lo compondrá con una zalema o una lagotería. Y que sus progenitores acabarán por inclinarse ante su voluntad, dichosos, en el fondo, de darle gusto al muñeco insufrible y adorable.

—Papá: ¿tú crees que el Niño Dios me va a traer esta noche muy lindos juguetes?

Papá, que no es rico—lejos de eso—, y que sabe a punto fijo quién pagará los regalos del Niño Dios a Pierrot, hace un gesto vagamente melancólico:

—Sin duda, Pierrot, sin duda.

—¿Y tú crees también que él sabe lo que uno desea?

—También lo creo, Pierrot.

—Pues entonces no hay duda de que me traerá un avión y un automóvil bien grades, iguales a los

que vimos el otro día, en la juguetería a donde me llevaste.

Pasa el día. Pasa la noche perfumada de poesía. Y hé aquí la aurora del día de Pascuas, que raya entre la vocinglería de mil campanas jubilosas. Pierrot, que duerme en su camita mullida, despierta y se restrega fuertemente los ojos con los puños cerrados. Luégo, recordando su presente de Navidad, corre al lugar donde ha colocado sus menudos zapatos. Junto a ellos hay un tambor con sus palillos y una caja de chocolates. El tambor es bonito, y los chocolates le encantan a Pierrot. Pero...

Pierrot corre a la alcoba de papá, que está afeitándose ante un espejo y que, al ver a Pierrot con su tambor y su caja de golosinas en la mano, le pregunta:

—Y qué, Pierrot, ¿no te agrada el regalo del Niño Dios?

A lo cual Pierrot responde, impertérrito:

—Está bien. Pero hubiera podido traerme algo mejor.

*Eduardo Castillo*



Ya dio Ud. un peso para el piano de Concierto de la Sociedad Amigos del Arte?



## CRONIQUELLAS

LAURA VICTORIA Y EL ARTE  
FEMENINO

"Manizales", excelente revista femenina que dirige doña Blanca Isaza de Jaramillo Meza, publicó en meses pasados un estudio de Luis Trigueros sobre la poesía de Laura Victoria. El crítico pasa revista a los eternos reproches de los hombres contra las mujeres, a quienes acusan de que su musa no pasa del más crudo erotismo o si no cae en éste, se quedan en un sentimentalismo dulzarrón que está lejos de merecer el calificativo de verdadera poesía. En otros términos: que la mujer no ha creado todavía el dilatado panorama artístico que nos ofrece, en la civilización, el talento y el genio creador del hombre.

Nosotros estamos por creer que es éste el último reducto de los misóginos que aún quedan por ahí rezagados y que no ha mucho hacían las delicias de ciertos diarios con las truculencias de su apasionada manera de considerar el problema femenino que tantos temas y motivos sugirió y que ya hoy nadie discute en serio. ¿Y por qué? Porque la mujer ha demostrado superabundantemente que sus talentos y capacidades están a la par del de los hombres y que lo único que parecía contradecir eso que está en la naturaleza, era la oportunidad que el hombre había negado siempre a la mujer de educarse e instruirse, con la misma amplitud que él, lo que ya por fortuna ha pasado. En cambio hoy vemos la mujer en las carreras universitarias después de haber pasado por los cursos supe-

riores de la segunda enseñanza, sin que la mujer haya perdido su femineidad, ni vaya a poner en peligro la estabilidad de la familia ni a renunciar a sus prerrogativas naturales e impostergables. Pero volviendo al hecho concreto de nuestra poetisa, cabe observar, como lo hace el crítico precitado, que además de su erotismo mitigado, Laura Victoria, tiene otros ricos matices en su lírica, como el del sentimiento de la naturaleza que sabe expresar tan adecuadamente. Oigámosla: "El sol en el azul del firmamento—es un disco de yemas incendiadas—y sus rayos son rojas llamaradas—que calcinan el suelo polvoriento". Además cabe observar que si el sentimiento amoroso, no es toda la poesía, es parte imprescindible de ella y que esa rica zona del corazón humano, no podría suprimirse sin mengua del arte. También argüiremos, para terminar, que no es posible separar en poesía el contenido de la forma y que por más que parezca, la idea trascendente no agrega nada al verso ni al arte en general.

### TU NOMBRE

Laura Victoria.

Tu nombre en vano cantarán las cosas que pulsaron la luz de tu presencia, y un olvido de clara transparencia caerá sobre el silencio de las rosas.

Guardarán tu recuerdo las ansiosas rutas que barre el viento de la ausencia, la tarde con su malva indiferencia te evocará en sus rubias mariposas.

También el río, el limonar, el puente,

## 3 pasos para la BELLEZA

Helena Rubinstein, autoridad en belleza de fama mundial, quien ha dedicado su vida entera a la ciencia de la belleza, ha creado tres pasos sencillos a seguirse diariamente en su propia casa, para el cuidado de la belleza.

Millares de mujeres en todo el mundo lo hacen y ahora toca el turno a nuestras damas colombianas, de seguir estos tres pasos para la belleza, para satisfacer tres necesidades fundamentales de todo cutis: Limpieza minuciosa, aclararlo y tonificarlo.

Siga este tratamiento cuidadosamente todos los días, y se sentirá halagada por los resultados: su cutis se tornará bello, esplendoroso, lleno de encanto.

- 1—LIMPIESE el cutis minuciosamente con **PASTEURIZED FACE CREAM**. Aplíquese suavemente sobre todo el rostro, resbalando sus movimientos y evitando ajar la piel. Remuévase con paños o toallas para limpiar. Penetra los poros, removiendo todo vestigio de polvo, impurezas o maquillaje anterior.
- 2—ACLARE el cutis con **SKIN CLEARING CREAM**. Aplíquese luego de haberlo limpiado completamente, dejándola puesta de diez minutos a media hora. Reanima, aclara y refresca la piel, presándole ese aspecto de delicada transparencia.
- 3—TONIFIQUE su cutis con **SKIN TONING LOTION**, luego de remover la crema para aclarar. Sature un pedazo de algodón y páselo suavemente sobre el rostro. Reafirma la piel, dejándola fresca y lozana.

Estos productos los encuentra Ud. en el Almacén contiguo a la Farmacia Blanca, donde existe también un consultorio y un salón de tratamientos faciales.



## CULTIVO DE LAS FLORES

### Flores en las habitaciones

Ni plantas ni flores deben permanecer en los dormitorios, pues los pétalos húmedos son campo propicio para el desarrollo de multitud de microbios; el agua en que están sumergidos los tallos se trueca pronto en un foco infeccioso y además el olor de las flores es perjudicial para el sistema nervioso del durmiente.

### Flores dobles

Trasplantándola varias veces durante la primavera y el otoño, sin

pronunciarán tu nombre inútilmente con el perfume de la brisa fina,

Y aquel bohemio que bebía bambucos en el pajar de guaduas y bejucos te llamará en su flauta campesina.

### FIN DE AÑO

Pocas veces, como en los momentos actuales, se despide el año tan cargado de un saldo desfavorable para la cultura y la civilización humana, como estas trágicas navidades de 1942. Tres años de una guerra devastadora que comenzó por algunos países europeos y que a esta hora se ha hecho mundial, amenaza con derrumbar y sepultar todos los valores que en el decurso de los siglos se habían venido acumulando como el patrimonio de la humanidad.

El concepto cristiano de raza, la inteligencia o convenios que antes se tenía de las guerras, su cruel-

dejarla florecer, por dos años consecutivos, cualquier planta de flores sencillas las dará dobles.

### Conservación de flores frescas

Disuélvase una tableta de aspirina en el agua del florero que las contenga; durarán mucho más.

Para conservar las dalias, en vez de una aspirina empléese un poco de salitre.

El agua de los floreros debe cambiarse todos los días y, a la vez, se cortará con un cuchillo afilado un trocito de cada tallo.

Las camelias se conservarán in-

dad y ferocidad modernas en que el hombre ha puesto a servicio del mal, todos los inventos y las conquistas que ha logrado obtener sobre la naturaleza, acrecen la apocalíptica visión de estos finales de año, antes tan risueños y llenos de recuerdos apacibles como que nos recuerdan la venida al mundo del Dios-hombre, portador de la paz y de las promesas de otra vida mejor, así como también de la igualdad de origen entre los hombres.

Quiera la bondad y misericordia de Aquél, que el año entrante nos alumbren otras auroras menos trágicas y que la salud derivada para la humanidad de Niño que vino en un humilde pesebre, se haga extensiva a todo el género humano para que así sea para todos los mortales una realidad el cántico de los ángeles la noche del veinticuatro de diciembre.

J. I. G.

roduciendo el extremo de su tallo en una papa mondada que se sumerge en el agua del florero.

Se mantendrá frescas durante unos diez días a las flores cuyos tallos estén sumergidos en agua que contenga sal amoníaco en la proporción de 5 gramos por cada litro de agua.

Otro medio de prolongar la vida de las flores consiste en sumergir el extremo del tallo en agua hirviendo, de manera que el agua cubra como un centímetro de tallo aproximadamente, y se deja enfriar; después de cinco minutos de este baño se corta la parte sumergida y los tallos se meten en agua fría. La resurrección no es inmediata, pero al día siguiente las corolas habrán recobrado, y por tiempo largo, vida y frescura, sobre todo si se añade un poco de alcanfor al agua.

Da buen resultado para la conservación de las flores el agregado de un poco de carbonato de sosa al agua en que se introducen los tallos. Además, convendrá guardarlas en una habitación oscura mientras no se necesite tenerlas a la vista.

Un ramo de flores, en especial de camelias, se conservará fresco varios días si se sumergen los tallos en cera fundida a calor suave, en el momento de estar casi fría.

Rociándolo con abundancia y colgándolo en un lugar fresco y húmedo, recobrará parte de su frescura un ramo marchito.

Metiéndolas en soluciones azuca-



ARRID es una crema blanca, inocua, no irrita

## SUPRIMA LAS MANCHAS DESAGRADABLES EN LAS MANGAS

CON LA DELICADA NUEVA CREMA QUE NO IRRITA

¡No busque que hablen mal de usted! Las manchas de sudor en las mangas del vestido son imperdonables, especialmente cuando se pueden evitar tan fácil y eficazmente.

ARRID, la nueva crema desodorante, mantiene las axilas secas, y evita el olor debajo de los brazos. ARRID es inocua y digna de confianza, y ofrece estas cinco ventajas:

1. No irrita la piel.
2. No daña ni aun los vestidos más delicados.
3. Evita las manchas ofensivas en las mangas y espalda del vestido.
4. Su efecto es duradero. Evita el olor del sudor. Tiene una delicada fragancia.
5. Tiene una fina textura. Es blanquísima, sin grasa, no mancha, desaparece al instante. Es extremo económica. 75¢.



El Desodorante Que Más Se Vende



radas las flores se conservan tres veces más que de ordinario, se abren más pronto y aumentan en volumen. La proporción de azúcar debe ser de 8 por ciento para las rosas, 12 para los claveles y 16 para los crisantemos.

Las flores de centro de mesa se conservan poniéndolas en arena mojada con un poco de sulfato de amoníaco.

Antes de colocar flores en un florero, deben lavarse bien los tallos con el fin de eliminarles toda materia de fácil descomposición, pero esmerándose en no mojar los pétalos. Luégo se introduce el ramo en un florero en que se haya puesto agua de jabón y unas gotas de amoníaco.

#### Flores artificiales

Cuando estén ajadas se someterán al vapor de una cacerola de agua hirviente; luégo se arman y se dejan secar.

#### Coloración de flores

Sumergiendo las violetas en petróleo y lavándolas con agua tibia, adquirirán un color amarillo brillante sin perder su frescura y aroma agradable.

Tocando con ceniza caliente de tabaco las hortensias y violetas, se las mancha de verde; las rosas blancas se vuelven amarillas y las de este color no se alteran.

#### Rosales

Se apresura su floración efectuando la poda antes de que hayan echado brotes.

Se retardará, en cambio, la flo-

ración, despuntando los brotes tiernos antes de que aparezcan los capullos.

#### Hortensias

Para intensificar el color azul de las hortensias habrá que empezar a regarlas con una solución de 10 gramos de alumbre amoniacal por cada litro de agua, unos dos meses antes de la floración, repitiendo la operación cada dos o tres días.



CUIDO PARA GALLINAS

MOLINOS *La Granja*

El primer molino de piensos en Colombia  
TELEFONO 14580  
MEDELLIN

También consiguen Copra,  
Semilla de Algodón y  
AJONJOLI.

## NOTICULAS

Por TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ

### PASCUAS Y AÑO NUEVO

Felices Pascuas y Año Nuevo venturoso, deseamos a todos nuestros constantes avisadores y suscriptores.

Más de tres lustros llevamos en

la continua brega de presentar al público, benévolo desde luego, esta revista femenina, que en su nacimiento todos conceptuaban de efímera vida. Debido a la buena aceptación que ella ha tenido, entre avisadores y lectores, nuestra re-

Cada gragea  
de



**Griperol**

es un cañonazo  
contra la gripa

<p>Al comprar Griperol exija siempre uno de es- tos envases originales:</p>	<p>Tubos de 6 grageas \$0.20 Frascos de 20 " \$0.60 Frascos de 40 " \$1.20</p>
---	--

Por higiene y para su seguridad  
nunca admita grageas sueltas

PALISAZA



vista ha podido llegar a mayor edad.

Deseamos para todos los que nos han distinguido con su confianza una Navidad feliz en el seno de sus hogares, y una completa prosperidad en sus negocios para el año de 1943. Con tal fin imploramos al Todopoderoso, imparta el dón precioso de la paz, en este mundo desolado.

#### CONCIERTO DE SZERING

El violinista Szering, es un muchacho que apenas cuenta escasamente cinco lustros y es ya un verdadero maestro del arco.

Patrocinado por "Los Amigos del Arte" y la "Sociedad Musical Daniel", vino Szering a esta ciudad, en donde dio tres recitales: dos de ellos en el teatro La Avenida y el tercero en el Palacio de las Bellas Artes.

Magnífica técnica, buen sentimiento y precisión en el manejo del arco son cualidades que, harán de Szering, dentro de pocos años, un verdadero virtuoso del violín.

Este año que ya finaliza, ha sido feliz en acontecimientos artísticos. Ojalá "Los Amigos del Arte" en el

próximo año, a más de la compra del piano de concierto, nos dé muchas horas de arte. Pedimos también a nuestros lectores, muy encañidamente, en el próximo año se hagan socios de los "Amigos del Arte" y así la ciudad podrá disfrutar de buenos espectáculos. *Muchos pocos hacen un mucho.*

#### INSTITUTO CULTURAL COLOMBO-BRITANICO

Este importante Instituto que no solamente propende al buen conocimiento del idioma inglés y que cuenta en su seno con muy cerca de medio millar de discípulos de ambos sexos y cuyos profesores son verdaderos técnicos, trabaja también por el desarrollo de las Bellas Artes y por hacer de ese Instituto un centro cultural y de sano esparcimiento.

Para finalizar los trabajos del presente año, en el que la mayoría de sus discípulos hicieron estudios conscientes, en la tarde del viernes 27 de noviembre, el Maestro Joaquín Fuster, dio un artístico concierto según el siguiente programa:

1.—a) Danza de la Pastora. - Ernesto Halffter.

#### SALVE UNA VIDA

Selle sus paquetes de Navidad y sus cartas con la bella estampilla de la

LIGA ANTITUBERCULOSA.  
LUGARES DE VENTA:

Salón Rosa, Almacén Actualidades, Almacén Duquesa.  
Valor \$ 0,01.

**TELAS PARA Cortinas**

VARILLAS  
Para  
VISILLOS  
y CORTINAS

En  
LA  
**PRIMAVERA**  
SU ALMACEN PREFERIDO



## MUNDO MISTICO

VESTIDURAS SACERDOTALES  
PARA LA SANTA MISA

AMITO.—Pedazo de tela de lino blanco que se pone primero, cubriendo espalda y hombros. Representa el lienzo con que los judíos cubrieron el rostro de Jesús.

ALBA.—Túnica larga blanca que se viste después del Amito.—Representa la vestidura blanca que Herodes hizo poner al Señor como escarnio.

CINGULO.—Cordón con que el sacerdote se ciñe la cintura.—Representa los cordeles con que azotaron al Señor por orden de Pilatos.

MANIPULO.—Trozo de tela bordada que se coloca en el brazo izquierdo.—Representa la soga con que ataron a Jesús cuando lo prendieron.

CASULLA.—Última vestidura

del sacerdote bordada y de colores litúrgicos que cae sobre pecho y espalda.—Representa la caridad que ciñe y abraza a todas las demás vestiduras.

DALMATICA.—Vestidura parecida a la casulla con una especie de manga y que sólo se usa para las misas solemnes, procesiones, etc., en que oficien tres sacerdotes.

ROQUETE.—Vestidura blanca corta que se usa para dar comunión, predicar, bautizar, etc.—Representa la pureza de vida que debe llevar el sacerdote.

ESTOLA.—Trozo largo de tela bordada de los colores litúrgicos que se coloca rodeando el cuello.—Representa la mortificación de la carne y la obediencia a la ley de Dios.

EL BONETE.—Significa la dignidad del sacerdote.

b) Sevillana (Sevillanas). - Isaac Albeniz.

Piano: Joaquín Fuster.

2.—a) Granada. - Alvarez.

b) La Serenata de Pagliaci. - Leoncavallo.

Tenor: Horacio Naranjo Bravo.

3.—a) Sacromonte (Farruca). - Joaquín Turina.

b) Danza de la Gitana. - Ernesto Halffter.

Piano: Joaquín Fuster.

4.—a) Elegía. - Massenet.

b) Madame Butterfly. - Puccini.

c) Matinata. - Leoncavallo.

Soprano: Ana Lucía López Hoyos.

5.—a) Las Dos Guitarras.

b) La Mariposa. - Grieg.

c) Rapsodia Húngara N° 12. - Liszt.

Piano: María Helena Caputi.

Muy efusivamente felicitamos al Maestro Fuster, a las Srtas. López Hoyos y Caputi y al Sr. Naranjo Bravo, lo mismo que a los Directores del Colombo Británico y les deseamos muchos éxitos para el año entrante.



Srta. EMMA NAVARRO OSPINA, quien contrajo matrimonio con el Sr. JAIME POSADA OLARTE. Emma Navarro, es una de las más simpáticas y atrayentes muchachas de la sociedad; es hija del Sr. Salvador Navarro y de su esposa doña Sofía Ospina de Navarro, una de las fundadoras de esta Revista. Para la pareja Posada-Navarro van nuestras felicitaciones.



VASOS SAGRADOS Y OTROS  
OBJETOS

CALIZ.—Representa el sepulcro del Señor.

PALIA.—Pedazo de cartón cuadrado forrado en blanco con que se tapa el cáliz.—Representa la tapa del sepulcro.

PATENA.—Circunferencia dorada que se coloca bajo la barba para la comunión.—Representa la urna para los ungüentos de embalsamar.

CORPORAL.—Cuadrado de lino blanco sobre el cual se coloca la forma consagrada.—Representa el sudario del Señor.

MANTELES.—Telas de lino largas con que se cubre el altar para la misa.—Representan las sábanas en que envolvieron el cuerpo del Señor después de muerto.

PURIFICADORES.—Pequeños trozos de lino blanco con que limpian el cáliz después de consumir y los sacerdotes se enjugan los dedos para dar comunión.—Representan los lienzos con que enjugaron al Señor.

EL VELO.—Pedazo de tela cuadrado de color litúrgico con que se cubre el cáliz antes de la misa y después de comulgar el sacerdote.—Representa el velo del templo que por sí solo se desgarró después de la muerte de Cristo.

BOLSA.—Cartón cuadrado forrado en tela de color litúrgico con que se cubre el cáliz después de poner el velo y en donde se guarda el corporal.

COLORES LITURGICOS

ROJO.—Significa fuego, sangre,

amor a Dios y al prójimo.—Se usa en las fiestas del Espíritu Santo, en las fiestas de los Santos que derramaron su sangre por Nuestro Señor y en las solemnidades de la Pasión.

VERDE.—Simboliza esperanza, deseo de la vida eterna, y es el color propio del año eclesiástico.—Se usa en ciertos domingos después de Pentecostés solamente, por ser demasiado elevado el número de fiestas en que debiera usarse.

NEGRO.—Color de luto, muestra nuestro dolor por haber crucificado a Nuestro Señor.—Se usa en todas las ceremonias de difuntos y Viernes Santo.

MORADO.—Simboliza penitencia y se emplea en el Adviento, la Cuaresma, las vigiliyas y en las cuatro témporas.

BLANCO.—Expresa gozo, imagen de luz, triunfo, gloria.—Se emplea en las fiestas del Señor, de la Virgen María, festividades de los Santos Angeles y de los santos que no sufrieron martirio.

Alicia M. de Echavarría

Calcetines  
Americanos

SALON ROSA

CONSEJOS A LOS AVICULTORES

*Cómo iniciarse con éxito en las explotaciones de las aves*

Infinidad de personas entusiasmadas por magníficas perspectivas, y, considerando a la avicultura una industria fácil, se han dedicado a ella con sólo una buena dosis de optimismo y sin estar debidamente compenetrados de sus múltiples aspectos. Lógico es suponer que en cualquier orden de actividades, con el desenvolvimiento de las mismas, surgen inconvenientes y dificultades, las cuales salvan con mayor facilidad los que están mejor preparados en cuestiones avícolas. Si nos detenemos a pensar por un momento el rol preponderante que le corresponde desempeñar a un avicultor o agricultor, llegaremos a la conclusión que muchos éxitos o fracasos dependen casi exclusivamente de sus conocimientos.

Con lo anterior no queremos significar que el avicultor debe ser experto profundo en los distintos aspectos de la cría de las aves, pero sí, es necesario desde todo punto de vista, que posea al menos una serie de conocimientos que lo capaciten para realizar los distintos trabajos de una manera práctica y acertada. A esto tenemos que agregar constante actividad, observación inteligente de todos los pormenores de la industria, asesoramiento atinado sobre los distintos temas, lo cual, unido al entusiasmo o cariño que pueda tener por las aves, lo convertirá en muy poco tiempo en un competente avicultor, capacitado ya para explotar las aves de corral con todo éxito.

Las observaciones que acabamos de hacer abarcan principalmente

a todos aquellos trabajadores del campo que explotan sus aves, al mismo tiempo que se dedican a otras actividades agropecuarias. Esta forma de trabajo es la más indicada, pues como resultante de la completación armónica y racional de las distintas actividades, el poblador rural o el aficionado, estará en mejores condiciones para afrontar los años malos que siempre traen aparejadas situaciones difíciles. Unas cuantas docenas de gallinas tenidas en la finca en buenas condiciones, en muchas ocasiones han contribuido a equilibrar el presupuesto de más de un agricultor. Esto se ha comprobado muchas veces en la mayoría de las regiones del país, donde los resultados de las cosechas son problemáticos y en las cuales las gentes del campo con las aves y los huevos, mejoraba su afligente situación.

La explotación de gallinas también es de fácil atención para las gentes de la ciudad, las cuales en un pequeño solar pueden tener 10 o 20 gallinas para suplir el consumo de huevos del hogar, y muchas veces vender algunos. Estas pocas gallinas son fáciles de cuidar y estarán bien alimentadas, pues se lucrarán de todas las sobras de la mesa y la cocina. El habitante urbano que tenga sus gallinas en casa, puede contar con huevos frescos todos los días y tendrá la seguridad de que provienen de gallinas sanas y bien alimentadas.

Con el objeto de la explotación de aves de corral en casi todos los casos—salvo que se las considere un deporte o pasatiempo—la obtención de utilidades, se criarán



razas que la experiencia, la observación, las indiquen como mejores, y aunque siempre es conveniente tener la mayor versación posible sobre el asunto, deben tener principalmente en cuenta los detalles relacionados con el aspecto económico de la explotación y adaptable al medio en que actúa.

#### RAZAS DE AVES

Ya es tiempo de que todo aquel que posea gallinas se convenza de que es contraproducente criar nuestra gallina criolla, pues las de raza, con los mismos gastos producen mayores beneficios. Las criollas en las mejores condiciones de salud y alimentación sólo ponen de 70 a 80 huevos al año y dan pollos de limitado desarrollo, con poca carne y de mala calidad. Las gallinas de razas especializadas en la postura ponen el doble como término medio, y los pollos de las razas de carne o doble fin, son precoces, bien desarrollados y por lo tanto más fáciles de colocar en el mercado y de obtener mejores precios, naturalmente. Hay que desecharse el prejuicio que se tiene sobre las gallinas de razas extranjeras y dejar la creencia que existe de que tales razas necesitan alimentación especial y que son muy delicadas.

Tales creencias son fruto de la ignorancia, y el autor ha podido comprobar durante el tiempo que lleva dedicado a la avicultura, de que los mismos cuidados que exige una gallina criolla, hay necesidad de prodigarlos a una gallina de raza, con consiguiente aumento de

beneficio.

Las razas más indicadas para cualquier punto del país, son las siguientes:

Para producción de huevos: LE-GHORN BLANCA.

Para producción de huevos y carne: RHODE ISLAND ROJA, PLYMOUTH ROCK BARREADA.

Para producción de carne: OR-PINGTON, BRAHMA.

La manera más acertada, fácil y económica de iniciar la cría de aves con las anteriores razas, son: adquiriendo huevos para incubar o pollitos de un día de edad, o también pollos ya más crecidos de un mes y medio. Hay que fijarse mucho donde comprar, pues muchas personas se dedican a la venta de huevos de raza para incubar, y resulta que son productos de pésima calidad. Al efectuar las compras, debe elegirse un establecimiento serio y honorable que sea manejado por un perito en avicultura y que posea buenas aves de raza.

De todas las razas antes mencionadas aconsejo a mis lectores, salvo casos de excepción, cualquiera de ellas, pero muy especialmente la raza RHODE ISLAND ROJA, por ser esta raza poseedora de las siguientes cualidades: precoz en la postura; rústica; resistente en las enfermedades; muy buen peso 3.850 gramos el gallo, 2.950 gramos la gallina; se ha aclimatado muy bien en Colombia; y es magnífica empolladora.

Braulio Restrepo A.

Ya dio Ud. un peso para el piano de Concierto de la Sociedad Amigos del Arte?

## - La Cocina -

### TOSTADAS DE ORO

Se cortan rebanadas de pan de molde, se les quita la corteza, se remojan en leche caliente con azúcar y canela; luego se prepara una pasta de freír con harina, leche y huevos, en esta pasta se bañan y se frien dorados.

Se sirven con azúcar molida o almíbar.

### SOPAIPILLAS DE PAPAS

Se sancochan papas, se pasan por tamiz y se unen a leche hasta formar una masa suave, se le agrega harina y manteca, se sigue amasando y cuando está bien suave, se pasa el rodillo y se corta a la forma que se desee; se frien en manteca caliente. Se sirven con azúcar en polvo, o almíbar.

### PASTEL DE QUESO (al modo Dijón)

Se pone en una cacerola medio litro de leche, cinco gramos de sal, un poco de pimienta blanca y roja, 130 gramos de mantequilla y hágase llegar a la ebullición junto al fuego.

En este momento se quita la cacerola del fuego y se le añade sin dejar de remover con una cuchara de palo un cuarto de kilo de harina. Póngase la cacerola al fuego moviéndolo durante un minuto, para resecar la pasta y espesarla.

Se quita de nuevo del fuego, y sin dejar de mover se le va agregando ocho huevos de dos en dos, después doscientos gramos de queso picado muy menudo.

### BUDIN DIPLOMATICO

Se hace crema con dos tazas de leche fresca, azúcar al paladar, tres yemas de huevo y vainilla; cuando esté ya hecha se saca del fuego, se le agregan cuatro hojas



OLOR  
COLOR Y SABOR

La harina REINA es elaborada con trigo nacional de exquisito sabor natural, amasado por procedimientos modernos a sus rigurosas temperaturas antes de molerlos.

Fabricada en Medellín, esta libra de la continuación de miles de años en las bodegas de los barones y leonocarriles, lo que es garantía de buena OLOR, COLOR y SABOR.

La REINA es hace presentarse en la presentación de agradables y deliciosos resultados. Se consigue en bodegas, talaguitos de uso y más librerías, primeramente en el estado, empacadas a máquina.

HARINA  
*La Reina*  
C.A. HARINERA  
ANTIOQUEÑA



de colapiz ya disueltas con un poquito de agua hirviendo, la necesaria no más para disolver la colapiz, se mezcla rápido y se echa todo esto en un molde que se habrá tenido de antemano entre hielo, pero no demasiado helado, se tienen listas tostadas de bizcochuelo rociados con buen cognac, y se colocan entre el molde otras de la crema, se le echan encima frutas confitadas picadas en pedacitos y se deja helar entre hielo, cuidando que todo el molde quede entre hielo. Ya helado se sirve, solo o con crema o en cualquier otro dulce.

#### HUEVOS MIXTURA

Se frien dos huevos por persona,

cada dos en 30 gramos de mantequilla; se frien salchichas italianas y después de fritas se cortan en trocitos que se ponen al rededor del plato, se bañan en salsa demiglasé y se acompaña con tostaditas de pan fritas en mantequilla.

#### HUEVOS A LA OPERA

Se frien los huevos cada dos en 40 gramos de mantequilla, se sirven al plato; se frien dos hígados de pollo cortados, con un pedazo de cebolla picada; se agrega unas puntas de espárragos, con esto se acompañan los huevos y tostaditas de pan fritas en mantequilla. Se baña con salsa demiglasé al Jerez.

## Conocimientos Utiles

### CONSEJOS PARA LA COCINA

Si la sopa está salada se echan unas rajadas de patata cruda y se pone a hervir unos cuantos minutos. La patata absorberá la sal sin dejar su gusto.

Contra las moscas mézclese en un plato una cucharada de pimienta negra y azúcar agregándole manteca o mantequilla. Esto las ahuyenta.

#### Cocina al vapor

Los alimentos que tienen demasiada agua, como las patatas y las verduras, deben cocinarse al vapor; así conservan sin diluirse sus vitaminas originales.

Ya cocidas se les agrega en el último momento mantequilla o aceite.

Si no es posible cocerlas al vapor, sancóchense en la menor cantidad de agua y sin sal, con esto

conservan su sabor y la sal se agrega antes de retirarlas del fuego.

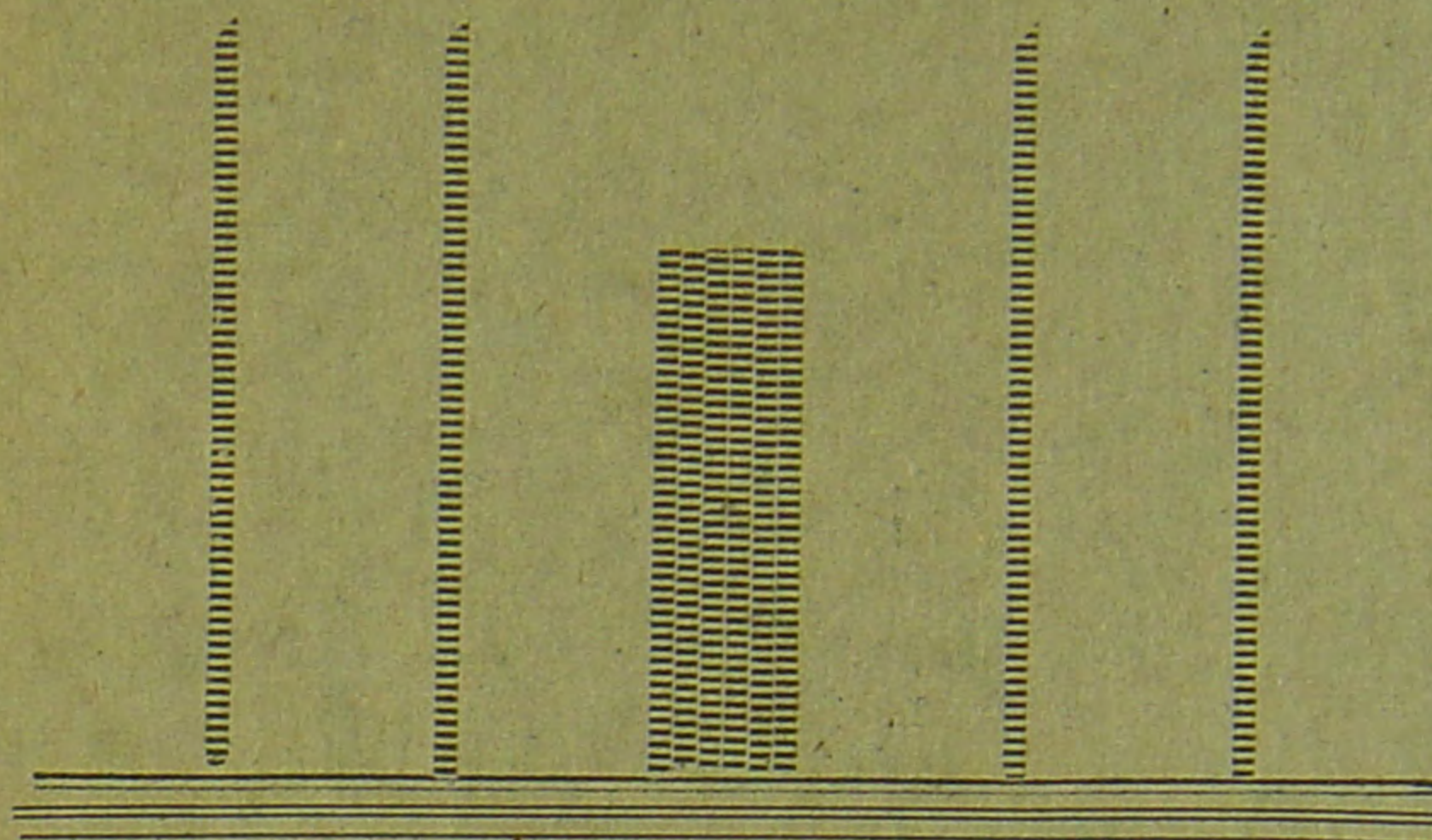
Deben cocerse las verduras en cacerolas anchas, pues en ollas hondas o estrechas, las de abajo se recuecen.

Para conservar verduras cocidas se escurren bien, pues en su caldo se agrían pronto.

La coliflor quedará blanca como nieve si se le agrega al agua en que se cuece media taza de leche.

Las vasijas de barro son las mejores para cocer verduras. Las ollas de aluminio dan un tinte grisáceo a las verduras.

Las papas son más agradables si después de retirada el agua en que hirvieron se les vuelve unos minutos al fuego, para que no se peguen, se tapa la cacerola y se coge ésta por las asas sacudiéndola para que salten dentro. Con esto escurren mejor el agua y quedan hermosas.



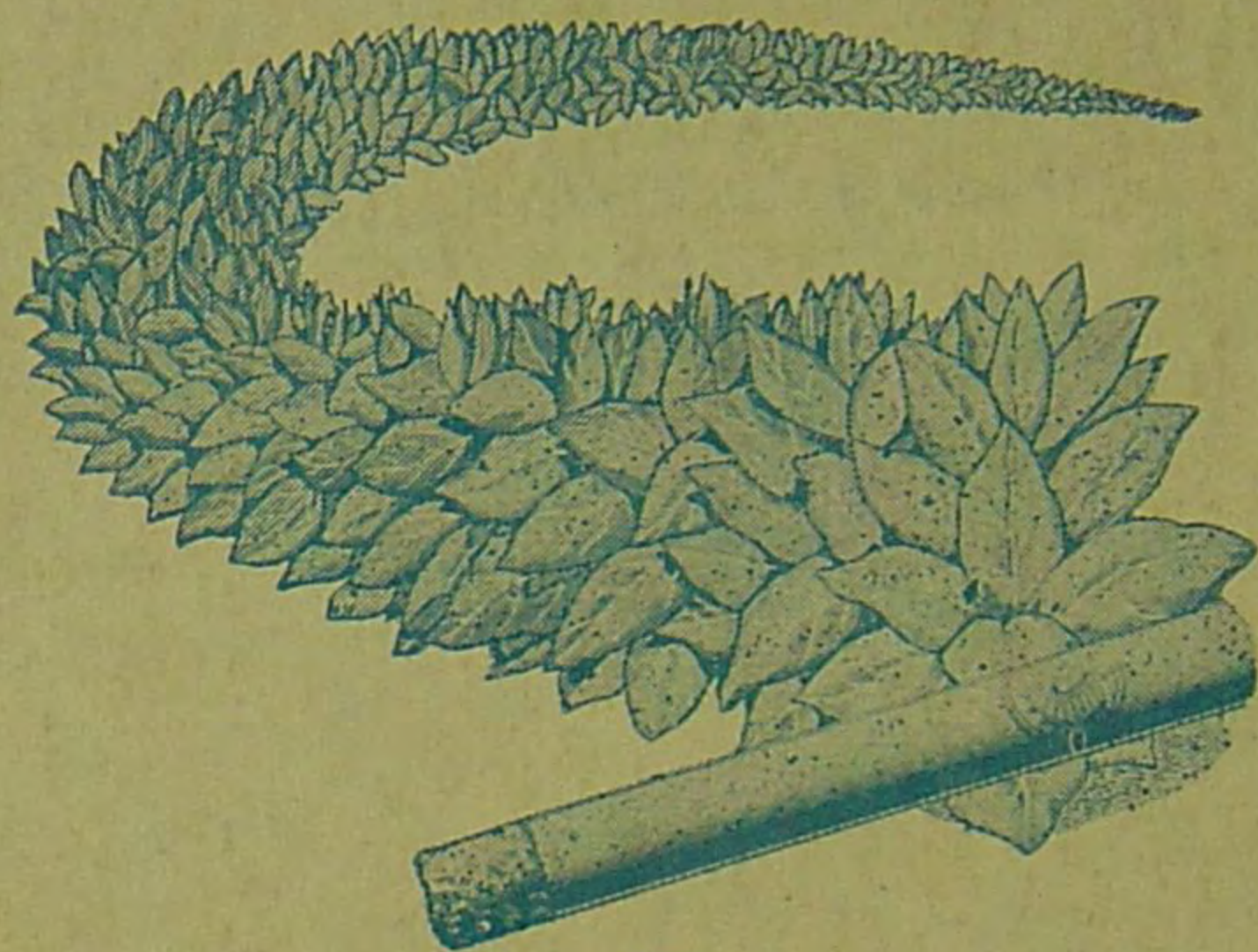
Para vestidos de sus niñas!

use telos estampados

Coltejer

NO DESTINEN





**70 CLASES**  
DE TABACOS MADUROS PARA UN  
**PIELROJA**

**PIELROJA** es la más sabrosa mezcla de tabacos maduros. Algunas de estas hojas sobresalen por su aroma delicado; otras atraen por su sabor de fruto en sazón; otras se distinguen por sus colores claros; todas son el resultado de la triple selección.

Mezcladas en las proporciones precisas, estas 70 clases de tan vallosos tabacos dan por resultado el cigarrillo más **SABROSO** de Colombia.

*Compañía Colombiana de Tabaco*